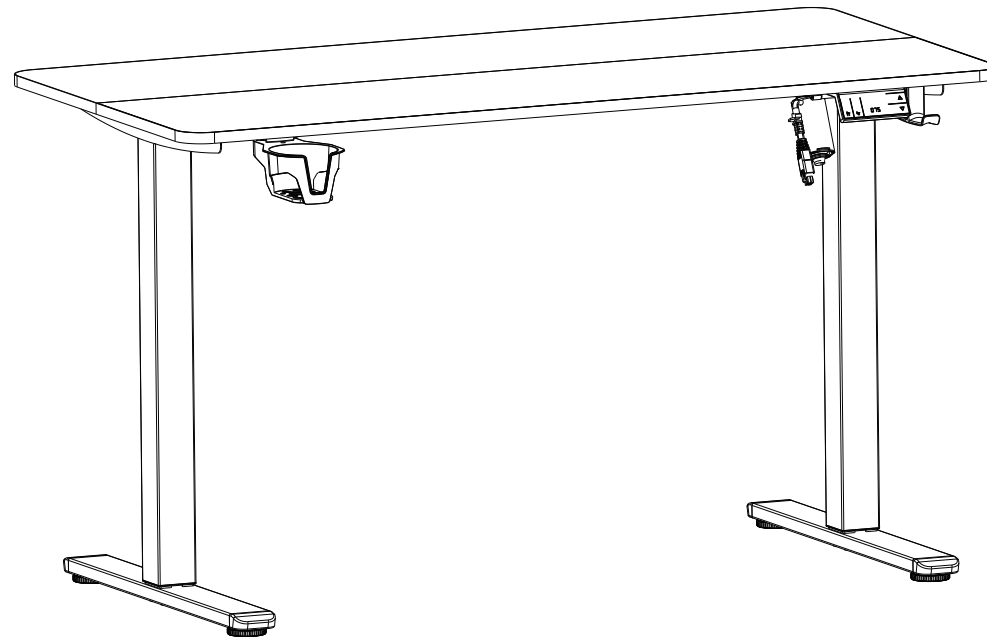


# 07880102-01/02/03/04

# PIKA

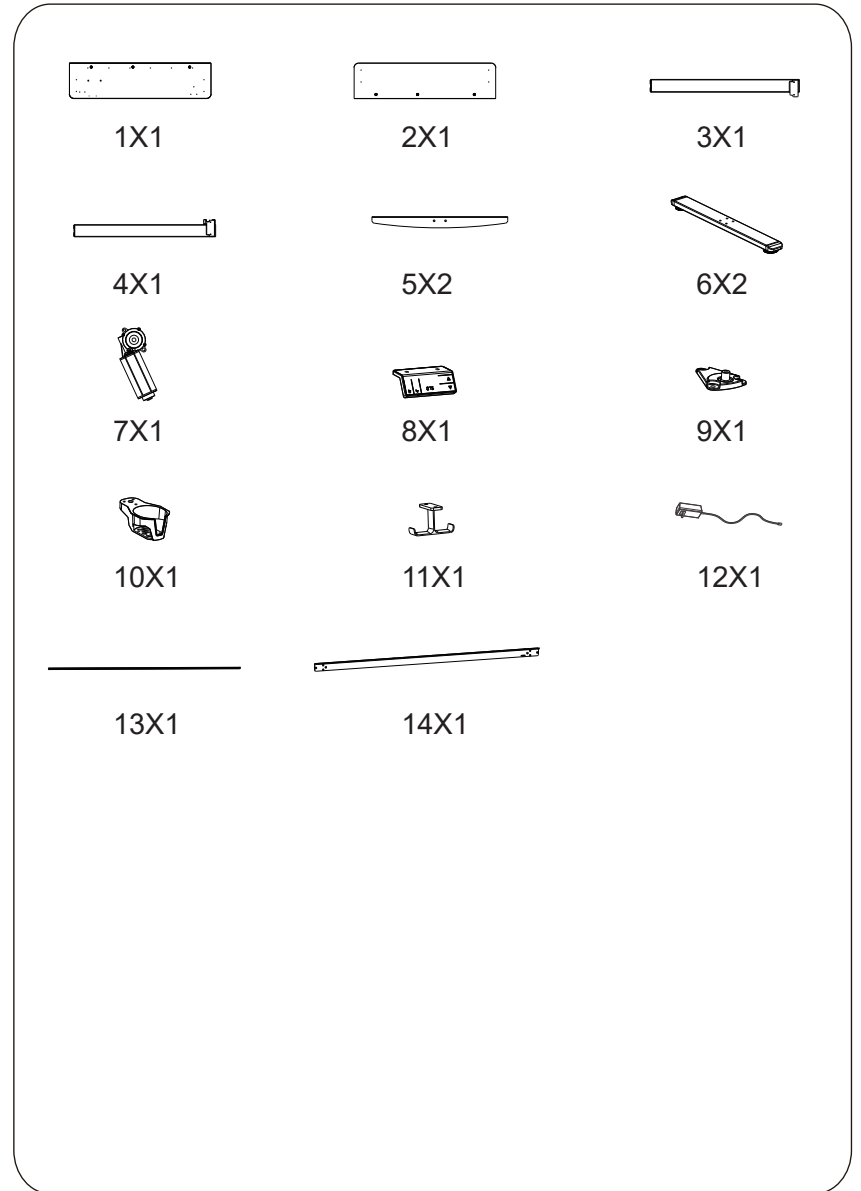
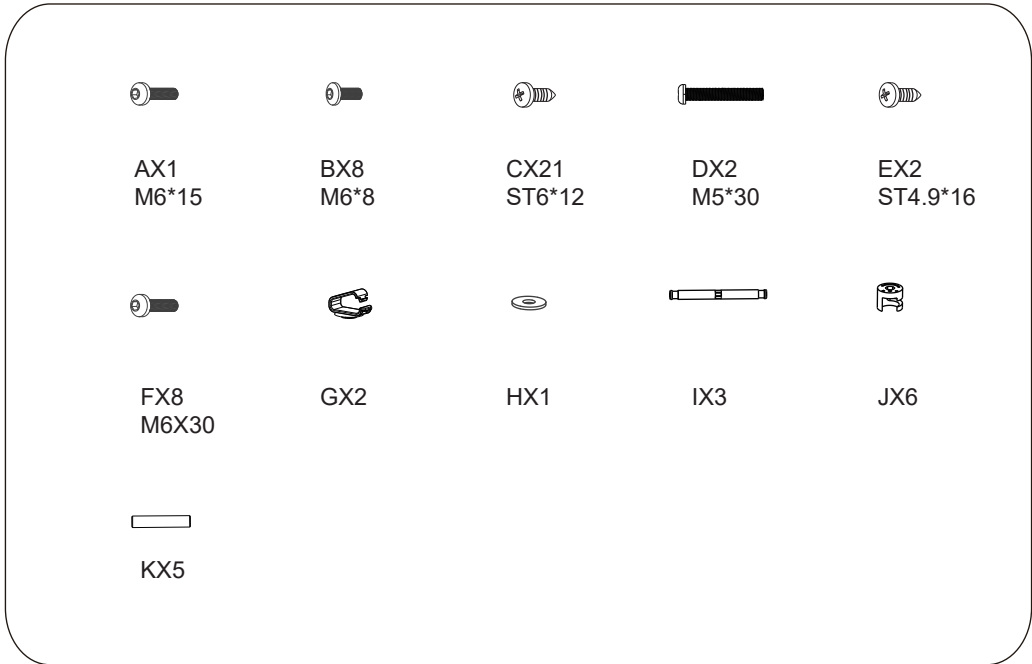
XXXLutz KG  
Roemerstrasse 39  
AT-4600 Wels / Austria

# livetastic

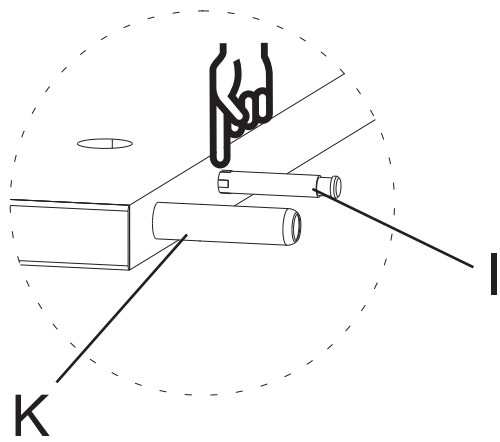
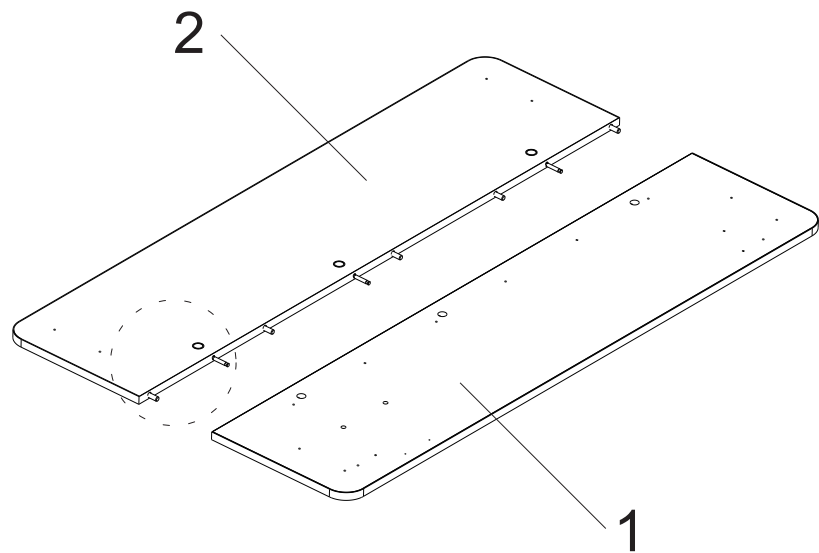


Input: 100-240V ~ 50-60Hz 1.6A Max.  
Output: 29.0V 1.0A 29.0W  
Duty Cycle: 10%, Max. 2mins ON, 18mins OFF  
Indoor use only  
Not to be opened by unauthorized personaal!  
For domestic use only

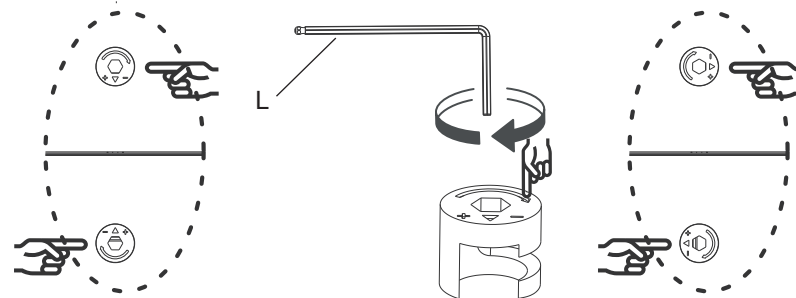
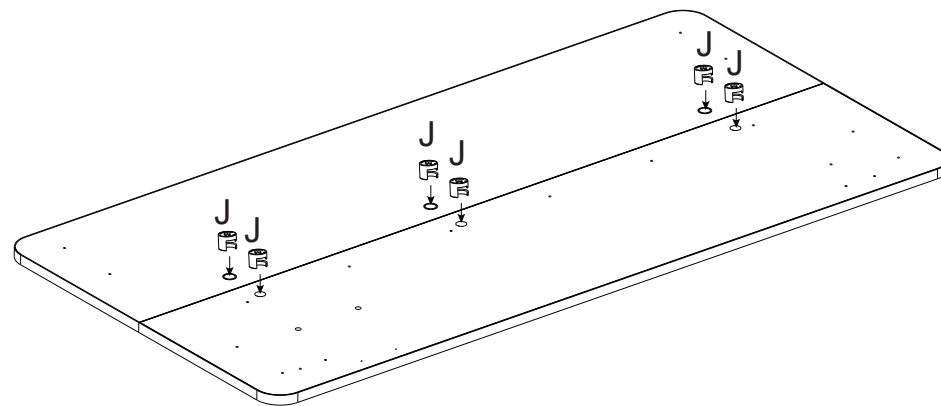
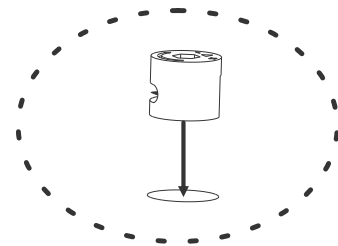




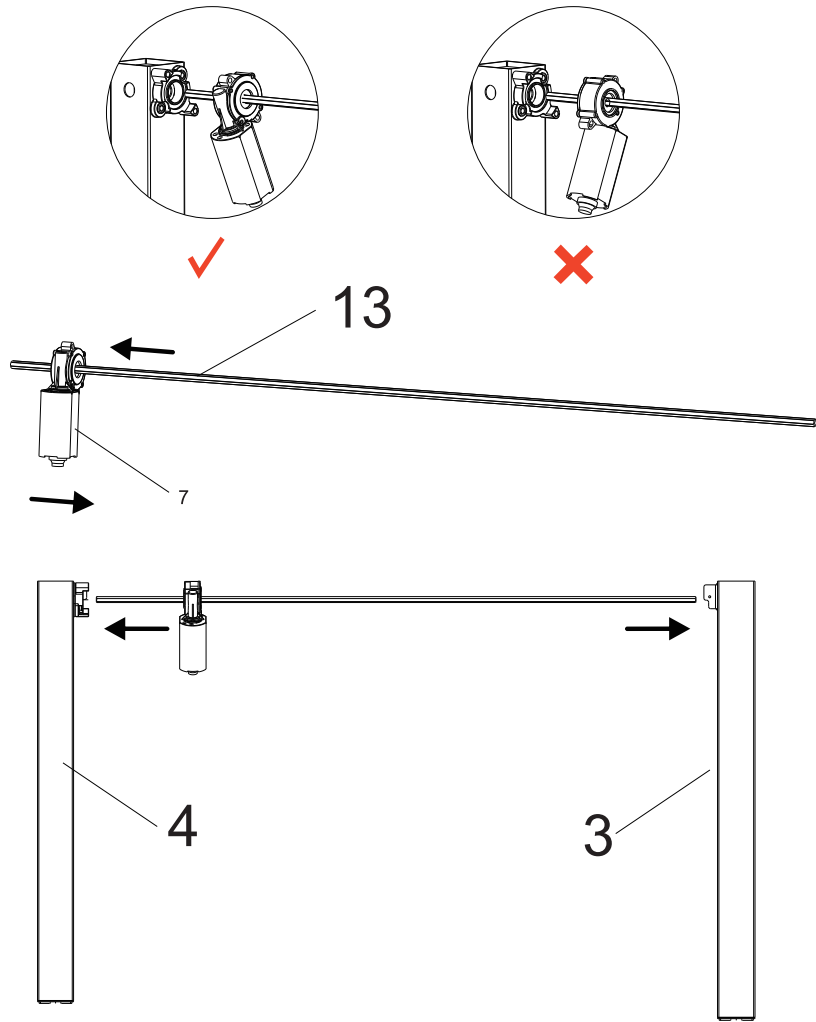
1



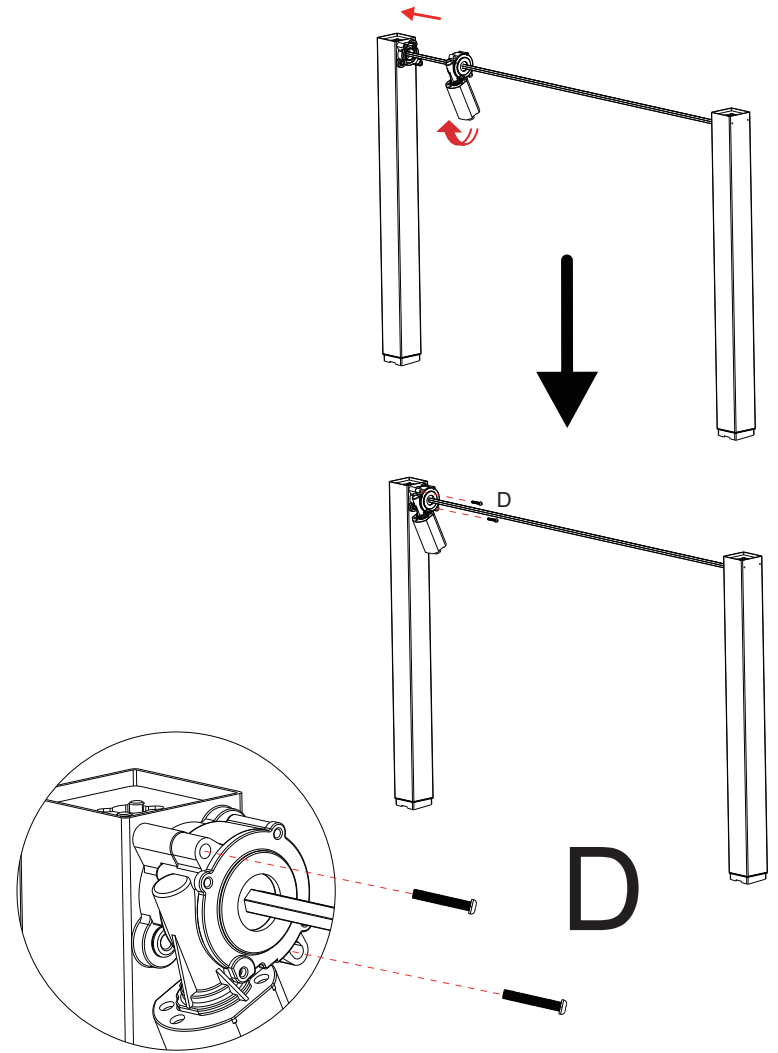
2



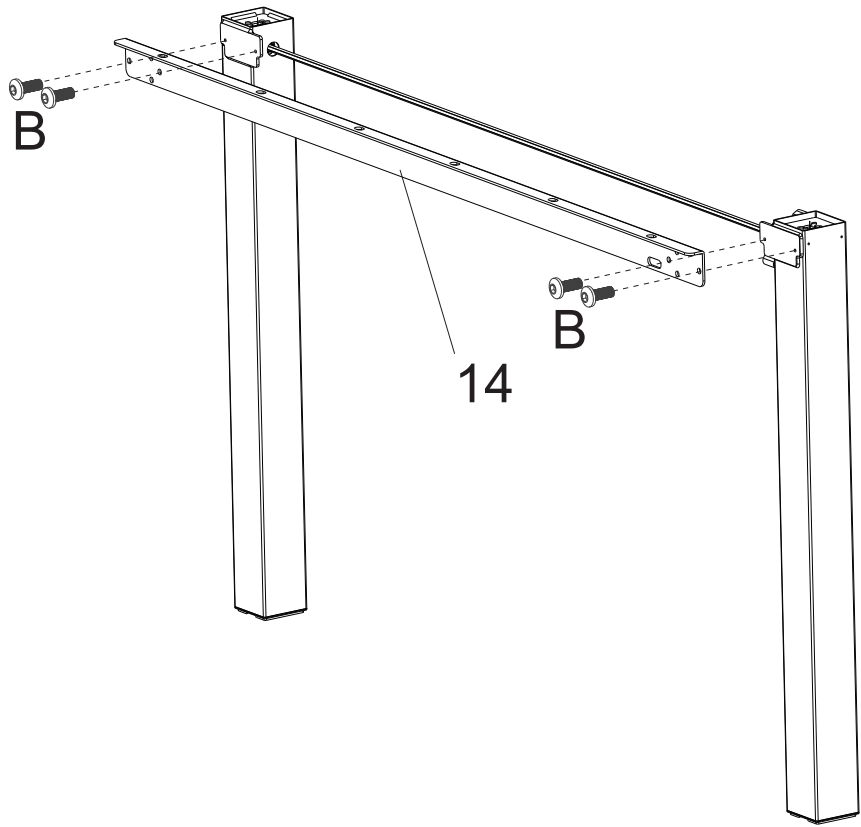
3



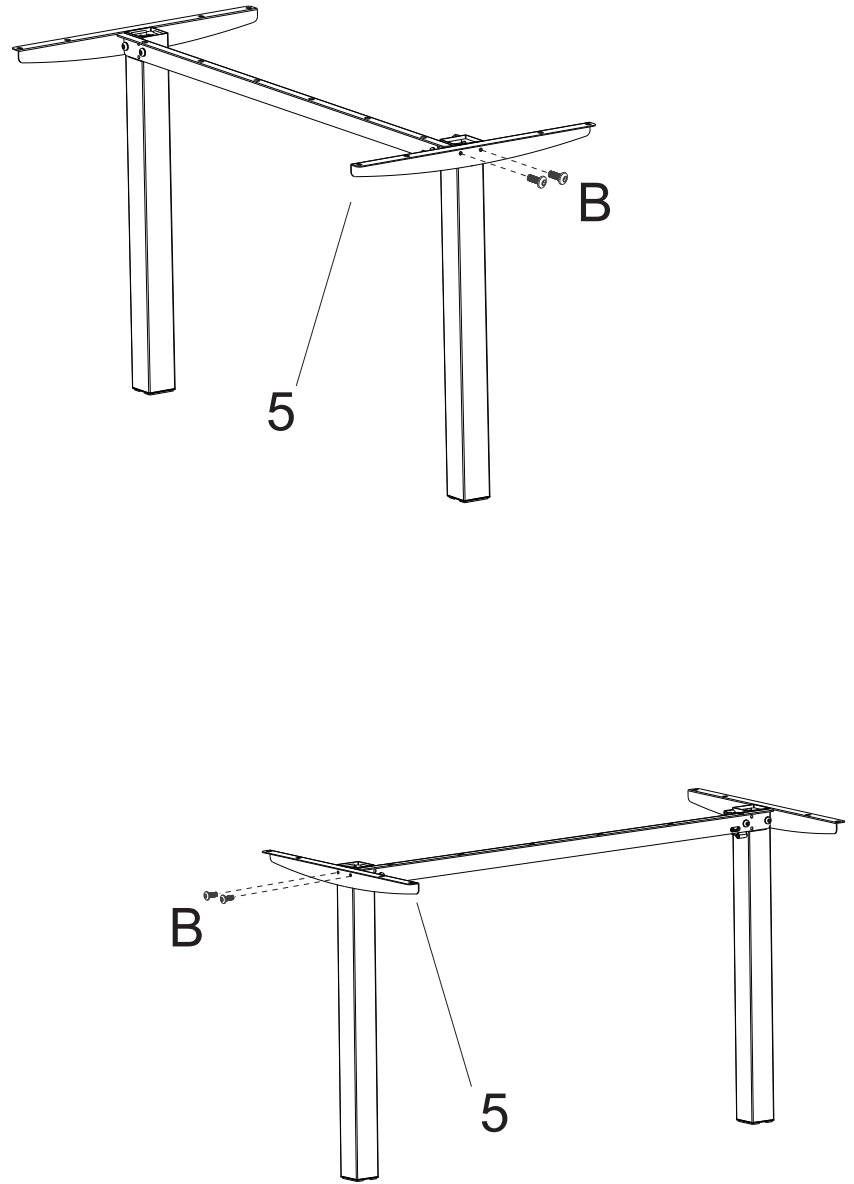
4



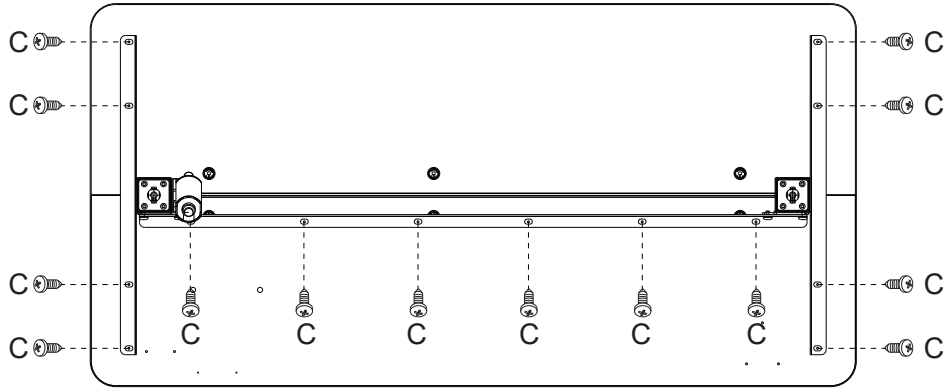
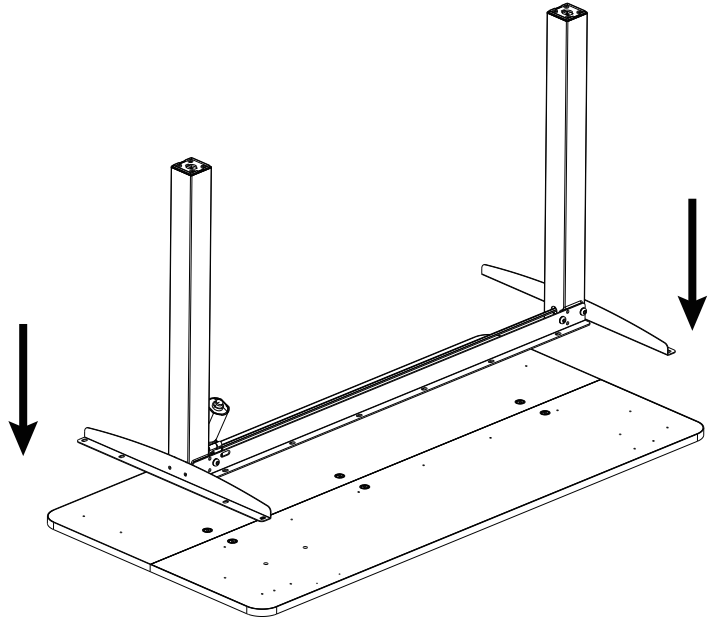
5



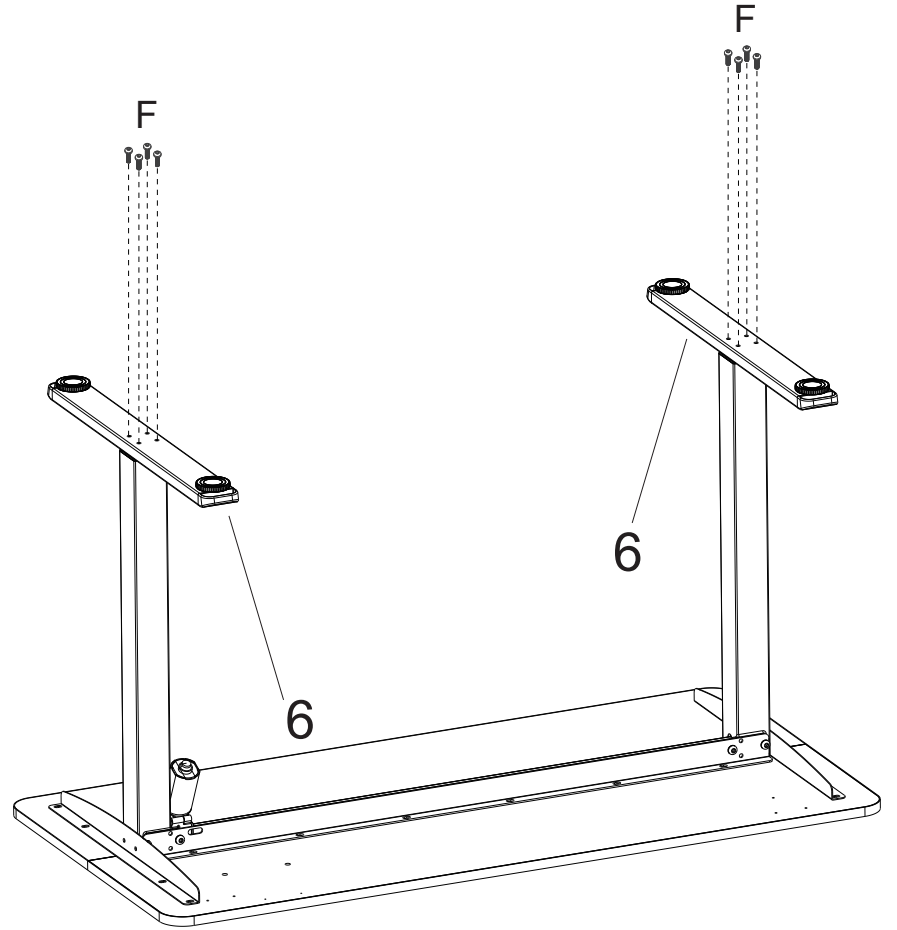
6



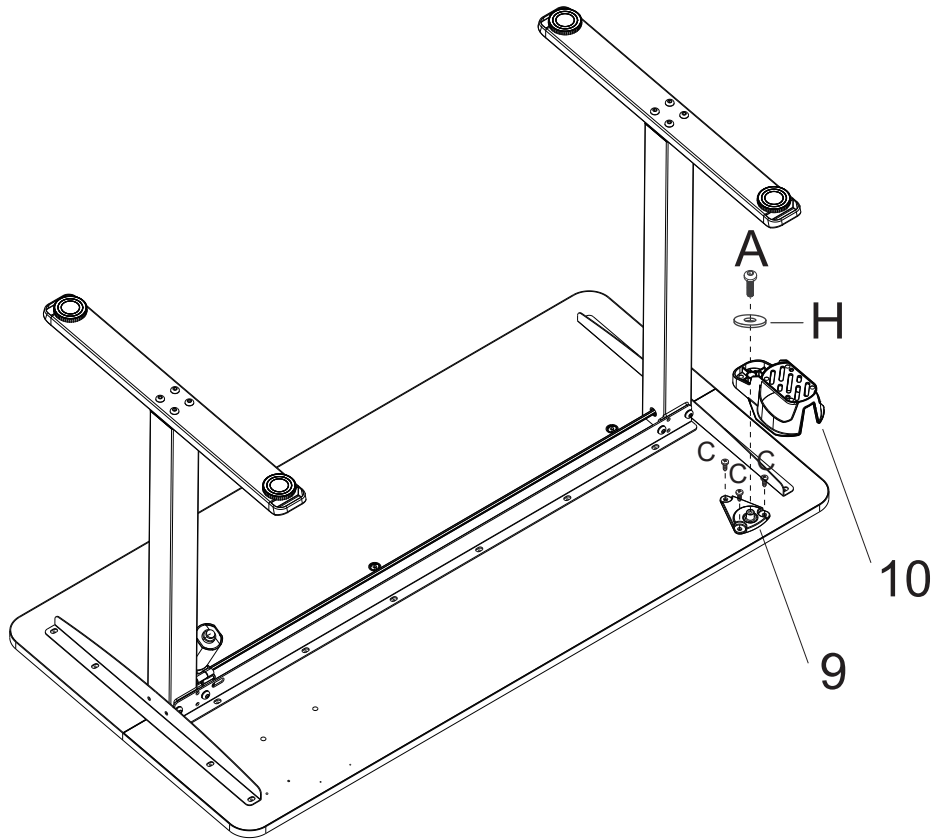
7



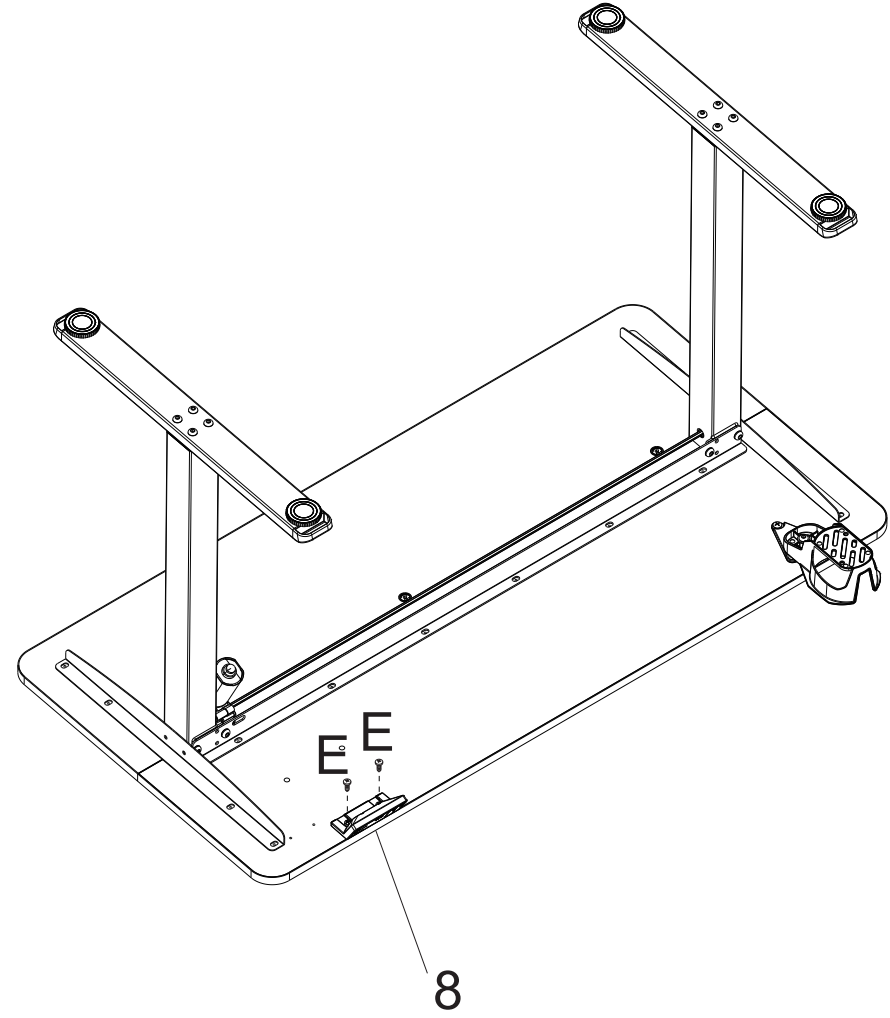
8



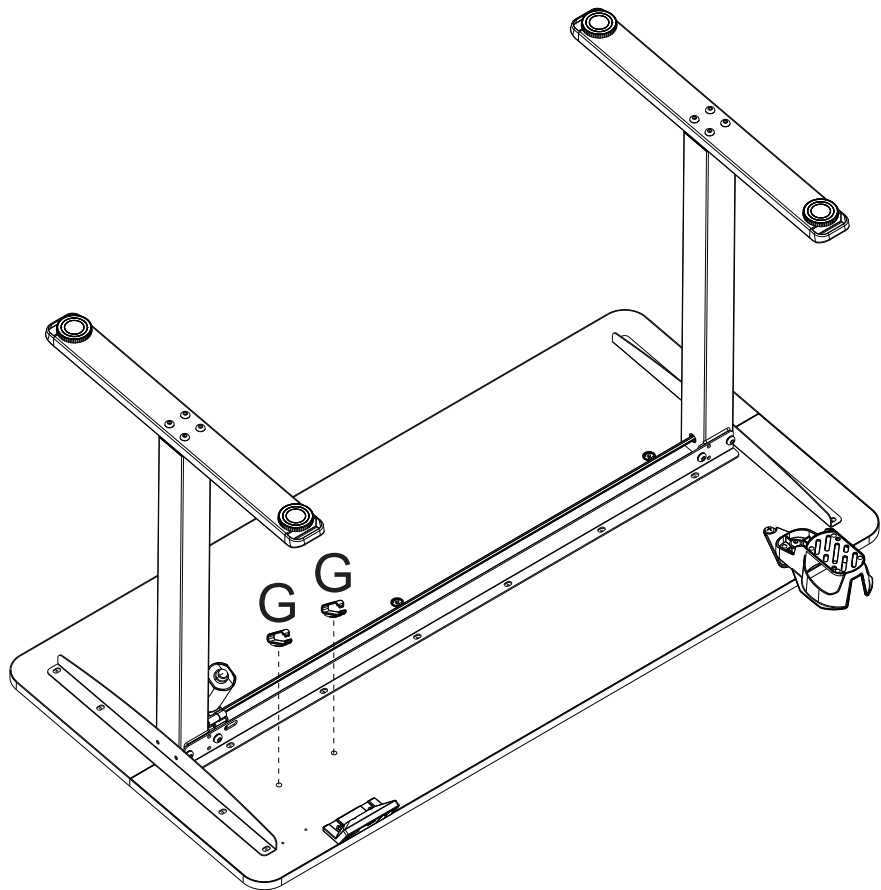
9



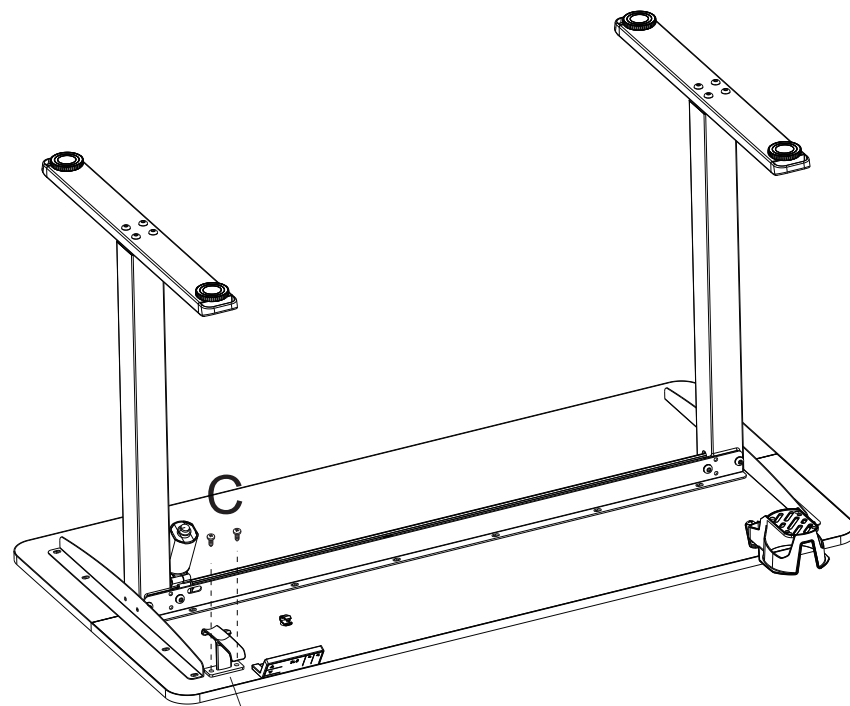
10



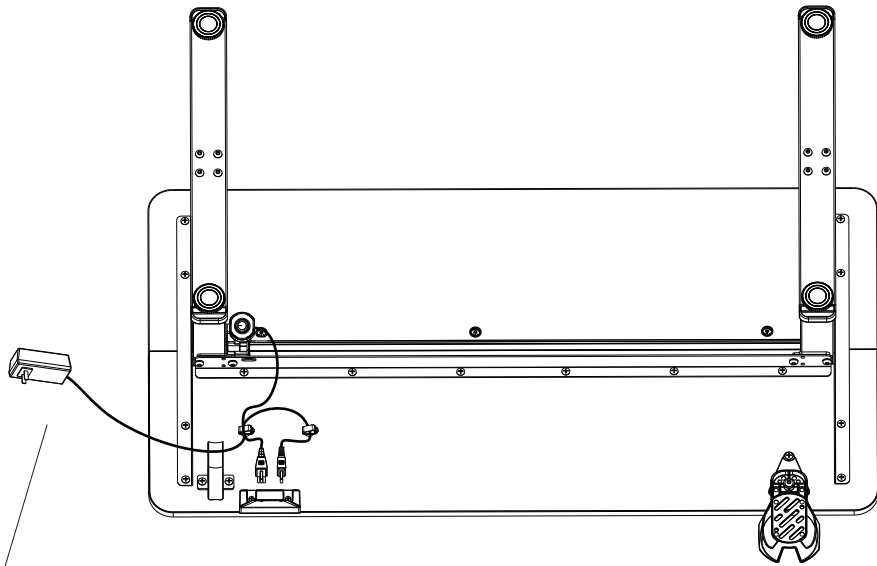
11



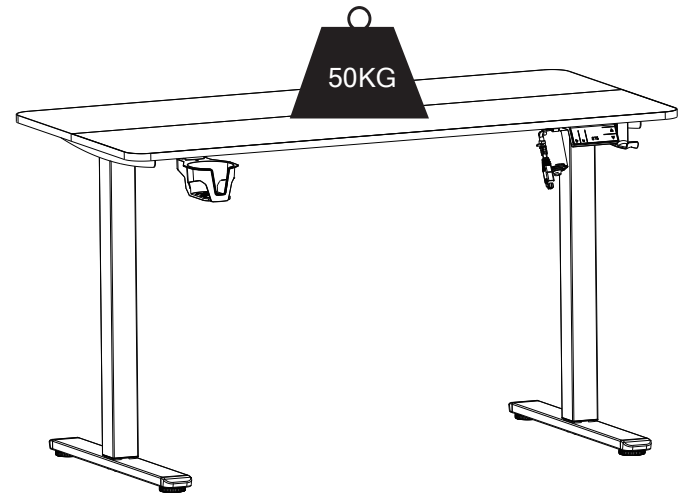
12



11



12



# User Guide



— Raise/Up

— Lower/Down

Memory Keys

## Notice

1. Please make sure that there are no obstacles in the way of lifting the table, the table top is not next to a wall, all the wires are long enough to move the table up and down.
- 2 When the height-adjustable desk is used for the first time, it needs to be reset first (the operation is indicated in the figure below), and after the reset is completed, check whether the height of the left and right sides of the height-adjustable desk is consistent with the current screen display (1cm or 0.04inch is a normal error)



Press 3+ seconds



## Reset Operation

Long press and hold the down key for more than 3 seconds, and screen displays rES.

Height adjustable desk begins moving downward to the bottom and rebounds for a certain amount, at this time, screen displays the current height, reset operation complete.

- ⚠ During the reset process, pressing any key will terminate the reset, the reset operation needs to be restarted.



## Height Adjustment

Press up  $\Delta$  or down  $\nabla$  to raise or lower the table to the preferred table height.

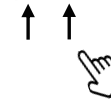


## Memory Position Presets

While the desk is not moving,

If you press  $\mathbf{1}$  for more than 2 seconds, set the current height to memory key 1;

If you press  $\mathbf{2}$  for more than 2 seconds, set the current height to memory key 2.



Press 2+ seconds

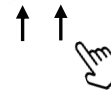


## Use of Memory Keys

While the desk is not moving,

If you short press the memory key  $\mathbf{1}$ , the desk will automatically run from the current height to the corresponding height 1;

If you short press the memory key  $\mathbf{2}$ , the desk will automatically run from the current height to the corresponding height 2.



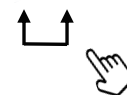
⚠ Table adjustment stops by pressing any key on the control pad



## Collision protection settings

While the desk is not moving,

Press  $\mathbf{1}$  and  $\mathbf{2}$  for more than 2 seconds. set the sensitivity of the collision protection.



Press 2+ seconds

- ⚠ There are a total of 4 sensitivity levels, L-sensitive, N-standard, H-insensitive, off-closed. Each operation will shift the setting by one level.
- ⚠ Each time you operate it, the screen will flash the corresponding level and exit after three seconds. Pressing any key will also exit the screen.

## Troubleshooting Guide

⚠ Always disconnect power cord from power source before maintenance on the desk.

Error Code	Defective Phenomenon	Cause of issue	Solution
E02	The desk rises a little and then immediately drops a short distance, or drops a little and then immediately rises a short distance	During the up and down movement of desks were hit or tilted	Make sure there're no obstacles in desk's operating space
Hot	After a period of time being continuously raised and lowered, it can't be raised or lowered	When continuous adjustment time exceeds 2 minutes, it will trigger overheating protection	Waiting 18 minutes motionlessly, overheating protection will be lifted
E10	Table can't be raised or lowered	1. Abnormal connection with generator 2. Abnormal motor	After unplugging the power make sure motor and handset have reliable connection, then power again to perform resetting operation
E20	Table stop lifting and they can only move in another direction	1. If that appears while desk moving upward, it means that the objects on the table are overweight 2. If that appears while desk moving downward, it means that hit the bottom	1. Remove some heavy objects on the desk 2. Long press on the down button for 5seconds to perform the reset operation
rES	The screen displays a flashing "rES"	The desk needs to be reset	Long press and hold the down key for more than 3 seconds to perform resetting operation
E31	The screen displays a flashing "E31"	1. Controller fault 2. Adapter fault	1. After disconnecting the power, please recheck and ensure the connection between the power source and the controller is secure, then restore power 2. If the issue persists, please contact our Customer Service Center for further assistance
E32	The screen displays a flashing "E32"	1. Error code "E32" may appear when pressing the down button if the load on the desktop exceeds the maximum load capacity 2. Adapter fault	1. Remove any objects from the desk that exceed the maximum load capacity, then attempt to lower it again 2. Disconnect the power, then securely reconnect the power source to the controller before restoring power 3. If the issue persists, please contact our Customer Service Center for assistance
	Doesn't match any of the above situations?		Contact the customer service center

# Bedienungsanleitung



— Nach oben

— Nach unten

Speichertasten

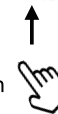
### Hinweis

- Vergewissern Sie sich, dass der Schreibtisch beim Verstellen der Tischhöhe nicht durch Hindernisse blockiert wird, die Tischplatte nicht an der Wand ansteht und sämtliche Kabel lang genug sind, um den Tisch nach oben oder nach unten zu fahren.
- Wenn der höhenverstellbare Schreibtisch zum ersten Mal benutzt wird, muss er zuerst zurückgesetzt werden (der Vorgang ist in der Abbildung unten dargestellt). Überprüfen Sie nach dem Zurücksetzen, ob die Höhe der linken und rechten Seite des Schreibtischs mit der

### Zurücksetzen



> 3 Sekunden drücken



Halten Sie die Taste "Nach unten" min. 3 Sekunden lang gedrückt. Das Bedienfeld zeigt „rES“ an. Der Schreibtisch fährt komplett nach unten und hebt sich dann wieder auf eine bestimmte Höhe an. Wenn das Bedienfeld die aktuelle Höhe anzeigt, wurde der Tisch erfolgreich zurückgesetzt.

⚠ Wenn Sie während des Zurücksetzens eine Taste drücken, wird der Vorgang abgebrochen und muss erneut gestartet werden.



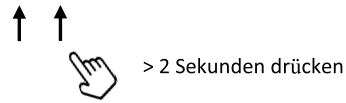
### Höheneinstellung

Drücken Sie die Taste  $\Delta$  (Nach oben) oder  $\nabla$  (Nach unten), um die gewünschte Tischhöhe einzustellen.



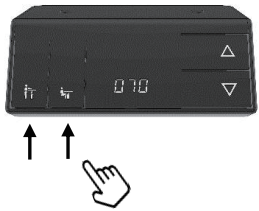
### Positionen speichern

Während der Schreibtisch stillsteht:  
Halten Sie die Taste  $\text{1}$  länger als 2 Sekunden gedrückt, um die aktuell eingestellte Höhe an Taste 1 zu speichern.  
Halten Sie die Taste  $\text{2}$  länger als 2 Sekunden gedrückt, um die aktuell eingestellte Höhe an Taste 2 zu speichern.



### Speichertasten

Während der Schreibtisch stillsteht:  
Drücken Sie die Taste  $\text{1}$  kurz. Der Tisch fährt automatisch an die unter Position 1 gespeicherte Höhe.  
Drücken Sie die Taste  $\text{2}$  kurz. Der Tisch fährt automatisch an die unter Position 2 gespeicherte Höhe.



⚠ Der Einstellvorgang wird gestoppt, sobald eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld gedrückt wird.

### Kollisionsschutz einstellen

Während der Schreibtisch stillsteht:  
Halten Sie  $\text{1}$  und  $\text{2}$  länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Empfindlichkeit des Kollisionsschutzes einzustellen.

⚠ Es gibt 4 Empfindlichkeitsstufen: L - empfindlich, N - normal, H - unempfindlich, Off - geschlossen.

Bei jedem Drücken wird die Einstellung zur jeweils nächsten Stufe geändert.

⚠ Bei jedem Drücken wird am Bedienfeld die jeweilige Stufe 3 Sekunden lang blinkend angezeigt. Durch Drücken einer beliebigen Taste kann die Anzeige frühzeitig verlassen werden.



## Störungsbehebung

⚠ Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten am Schreibtisch durchführen.

Fehlercode	Störung	Ursache	Behebung
E02	Der Schreibtisch fährt nur ein kurzes Stück nach oben und senkt sich dann sofort wieder ein wenig ab oder erfährt nur ein kurzes Stück nach unten und hebt sich dann sofort wieder ein wenig an.	Während der Höhereinstellung stieß der Tisch gegen ein Hindernis oder wurde gekippt.	Vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse in der Nähe des Tisches befinden.
Hot	Nachdem der Tisch mehrmals hintereinander nach oben und wieder nach unten gefahren wurde, lässt sich die Tischhöhe nicht mehr verstellen.	Wenn die Höhereinstellung länger als 2 Minuten am Stück dauert, aktiviert sich der Überhitzungsschutz.	Warten Sie 18 Minuten lang. Der Überhitzungsschutz deaktiviert sich dann von selbst.
E10	Die Tischhöhe kann nicht verstellt werden.	3. Störung bei der Stromversorgung. 4. Störung am Motor.	Trennen Sie den Tisch vom Stromnetz und überprüfen Sie, ob der Motor und das Bedienfeldordnungsgemäß angeschlossen sind. Verbinden Sie den Tisch wieder mit dem Stromnetz und setzen Sie ihn zurück.
E20	Der Tisch hat die gewünschte Aufwärts-/Abwärtsbewegung unterbrochen und lässt sich nur in die entgegengesetzte Richtung verstellen.	1. Tritt diese Störung auf, während der Tisch nach oben fährt, ist der Tisch mit zu schweren Gegenständen beladen. 2. Tritt diese Störung auf, während der Tisch nach unten fährt, steht die Tischplatte unten an.	1. Entfernen Sie schwere Gegenstände vom Tisch. 2. Halten Sie die Taste nach unten länger als 5 Sekunden gedrückt, um den Tisch zurückzusetzen.
rES	Auf dem Bedienfeld wird blinkend „rES“ angezeigt.	Der Tisch muss zurückgesetzt werden.	Halten Sie die Taste „nach unten“ min. 3 Sekunden lang gedrückt, um den Tisch zurückzusetzen.
E31	Auf dem Bedienfeld wird blinkend „E31“ angezeigt.	1. Störung des Bedienfelds 2. Störung des Netzadapters	1. Trennen Sie den Tisch vom Stromnetz und überprüfen Sie die Verbindung zwischen der Stromversorgung und dem Bedienfeld. Verbinden Sie anschließend den Tisch wieder mit dem Stromnetz. 2. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E32	Auf dem Bedienfeld wird blinkend „E32“ angezeigt.	1. Der Fehlercode „E32“ wird angezeigt, wenn versucht wird, den Tisch bei zu hoher Belastung nach unten zu fahren. 2. Störung des Netzadapters	1. Entfernen Sie schwere Gegenstände vom Tisch und versuche Sie es erneut. 2. Trennen Sie den Tisch vom Stromnetz und stellen Sie eine sichere Verbindung zwischen der Stromversorgung und dem Bedienfeld her. Verbinden Sie anschließend den Tisch wieder mit dem Stromnetz. 3. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Die Störung ist hier nicht beschrieben?		Wenden Sie sich an den Kundendienst.

# Инструкции за експлоатация



Нагоре

Надолу

Бутони за  
запаметяване  
на позиция

## Забеле

1. Уверете се, че бюрото не е блокирано от препятствия, когато регулирате височината му, че плотът на бюрото не е допрян до стената и че всички кабели са достатъчно дълги за движението на бюрото нагоре или надолу.
2. Когато регулируемото по височина бюро се използва за първи път, то трябва първо да бъде нулирано (процесът е показан на илюстрацията по-долу). След нулирането проверете дали височината на лявата и дясната страна на бюрото съответства на



натиснете за > 3 секунди



## Нулиране

Задръжте бутона „Надолу“ натиснат за минимум 3 секунди. На контролния панел се показва "rES".

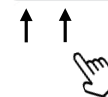
Бюрото се спуска надолу докрай и след това се повдига до определена височина. Когато контролният панел покаже текущата височина, бюрото е било успешно нулирано.

- ⚠ Ако натиснете бутон по време на нулирането, процесът се прекратява и трябва да се стартира отново.



## Настройка на

Натиснете бутона  $\Delta$  (Нагоре) или  $\nabla$  (Надолу), за да настроите желаната височина на плота.



натиснете за > 2 секунди

## Запаметяване на

Докато бюрото стои неподвижно:

Натиснете и задръжте натиснат бутон  $\Delta$  за повече от 2 секунди, за да запаметите текущата настройка на височината под бутон 1.

Натиснете и задръжте натиснат бутон  $\nabla$  за повече от 2 секунди, за да запаметите текущата настройка на височината под бутон 2.

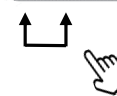
## Използване на

Докато бюрото стои неподвижно:

Натиснете бутона  $\Delta$  за кратко. Плотът се премества автоматично до височината, запаметена под бутон 1.

Натиснете бутона  $\nabla$  за кратко. Плотът се премества автоматично до височината, запаметена под бутон 2.

- ⚠ Процесът на настройване се прекратява веднага след натискането на който и да е бутон на контролния панел.



натиснете за > 2 секунди

## Настройка на защитата от

Докато бюрото стои неподвижно:

Задръжте  $\Delta$  и  $\nabla$  натиснати за повече от 2 секунди, за да настроите чувствителността на защитата от сблъсък.

- ⚠ Има 4 степени на чувствителност: L – чувствително, N – нормално, H – нечувствително, Off – изключено.

При всяко натискане настройката преминава към следващата степен.

- ⚠ При всяко натискане съответната степен мига на дисплея на контролния панел в продължение на 3 секунди. Можете да излезете от екрана преждевременно, като натиснете който и да е бутон.

⚠ Винаги изключвайте  
захранващия кабел от контакта,  
преди да извършвате  
поддръжка на бюрото.

## Отстраняване на неизправности

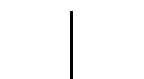
Код за грешка	Неизправност	Причина	Отстраняване
E02	Бюрото се придвижва само малко нагоре и след това веднага се спуска отново малко надолу или се придвижва само малко надолу и след това веднага се повдига отново малко нагоре.	По време на регулирането на височината бюрото се е ударило в препятствие или се е наклонило.	Уверете се, че в близост до масата няма препятствия.
Hot	След като бюрото е било придвижвено нагоре и отново надолу няколко пъти последователно, височината на бюрото не може да се регулира повече.	Ако настройката на височината продължи повече от 2 минути, се активира защитата от прегряване.	Изчакайте 18 минути. След това защитата от прегряване сама се деактивира.
E10	Височината на бюрото не може да се регулира.	5. Нарушение в електрозахранването. 6. Нарушение в двигателя.	Изключете бюрото от електрозахранването и проверете дали двигателят и контролният панел са правилно свързани. Свържете бюрото отново към електрозахранването и го нулирайте.
E20	Бюрото е прекъснало желаното движение нагоре/надолу и може да се регулира само в обратна посока.	1. Ако тази неизправност възникне, докато бюрото се повдига, това означава, че то е натоварено с прекалено тежки предмети. 2. Ако тази неизправност се появи, докато бюрото се движи надолу, то плътът е опрял до пода.	1. Отстранете тежките предмети от бюрото. 2. Задръжте бутона за надолу натиснат за повече от 5 секунди, за да нулирате бюрото.
rES	На контролния панел мига „rES“.	Бюрото трябва да се нулира.	Задръжте бутона „надолу“ натиснат за минимум 3 секунди, за да нулирате бюрото.
E31	На контролния панел мига „E31“.	1. Неизправност на контролния панел 2. Неизправност на мрежовия адаптер	1. Изключете бюрото от електрическата мрежа и проверете връзката между захранването и контролния панел. След това свържете бюрото отново към електрическата мрежа. 2. Ако проблемът продължава да е налице, се свържете с обслужването на клиенти.
E32	На контролния панел мига „E32“.	1. Кодът за грешка "E32" се показва, ако се направи опит за спускане на бюрото в прекалено натоварено състояние. 2. Неизправност на мрежовия адаптер	1. Отстранете тежките предмети от бюрото и опитайте отново. 2. Изключете бюрото от електрическата мрежа и осигурете сигурно свързване между захранването и контролния панел. След това свържете бюрото отново към електрическата мрежа. 3. Ако проблемът продължава да е налице, се свържете с обслужването на клиенти.
	Неизправността не е описана тук?		Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

## Návod k obsluze



Nahoru

Dolů



Tlačítka pro uložení

Upozor

1. Při nastavování výšky stolu se ujistěte, že stůl není blokován překážkami, že deska stolu není opřena o stěnu a že všechny kabely jsou dostatečně dlouhé, aby bylo možné stůl posunout nahoru nebo dolů.
2. Při prvním použití výškově nastavitelného stolu je třeba jej nejprve resetovat (postup je znázorněn na obrázku níže). Po resetování zkontrolujte, zda výška levé a pravé strany stolu odpovídá aktuálnímu zobrazení na ovládacím panelu (odchylka 1 cm nebo 0,4 palce je

Reset



Stiskněte minimálně po dobu 3 sekund



Přidržte tlačítko „dolů“ stisknuté alespoň 3 sekundy. Na ovládacím panelu se zobrazí „rES“. Stůl se zcela sníží a poté se opět zvedne do určité výšky. Pokud se na ovládacím panelu zobrazí aktuální výška, stůl byl úspěšně resetován.

⚠ Pokud během procesu resetování stisknete tlačítko, bude proces zrušen a musí být znovu spuštěn.



### Nastavení výšky

Stisknutím tlačítka  $\Delta$  (nahoru) nebo  $\nabla$  (dolů) nastavte požadovanou výšku stolu.

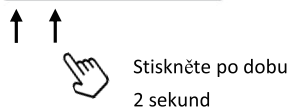


### Uložení polohy

Zatímco stůl stojí:

Podržte tlačítko  $\uparrow$  déle než 2 sekundy, abyste uložili aktuálně nastavenou výšku pod tlačítkem 1.

Podržte tlačítko  $\downarrow$  déle než 2 sekundy, abyste uložili aktuálně nastavenou výšku pod tlačítkem 2.



Stiskněte po dobu 2 sekund



### Ovládání paměťových

Zatímco stůl stojí:

Krátce stiskněte tlačítko  $\uparrow$ . Stůl se automaticky posune do výšky uložené pod tlačítkem 1.

Krátce stiskněte tlačítko  $\downarrow$ . Stůl se automaticky posune do výšky uložené pod tlačítkem 2.



⚠ Proces nastavení se zastaví, jakmile stisknete jakékoli tlačítko na ovládacím panelu.



### Nastavení ochrany proti kolizi

Zatímco stůl stojí:

Podržte tlačítka  $\uparrow$  a  $\downarrow$  déle než 2 sekundy, abyste nastavili citlivost ochrany proti kolizi.

⚠ K dispozici jsou 4 úrovně nastavení citlivosti: L – citlivé, N – normální, H – necitlivé, Off – vypnuto. Každým stisknutím se nastavení posune o jeden stupeň dále.

⚠ Při každém stisknutí tlačítka na ovládacím panelu po dobu 3 sekund bliká příslušný stupeň. Stisknutím libovolného tlačítka lze zobrazení stupně předčasně opustit.

Stiskněte po dobu 2 sekund

## Řešení poruch

⚠ Před prováděním údržby na stole vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Chybový kód	Porucha	Příčina	Řešení poruchy
E02	Stůl se zvedne jen o kousek a pak se hned zase trochu spustí, nebo se spustí jen o kousek a pak se hned zase trochu zvedne.	Při nastavování výšky stůl narazil na překážku nebo se naklonil.	Ujistěte se, že v blízkosti stolu nejsou žádné překážky.
Hot	Poté, co byl stůl několikrát za sebou zvednut a opět spuštěn, již nelze výšku stolu nastavit.	Pokud nastavení výšky trvá déle než 2 minuty v kuse, aktivuje se ochrana proti přehřátí.	Počkejte 18 minut. Ochrana proti přehřátí se pak sama deaktivuje.
E10	Výšku stolu nelze nastavit.	7. Porucha v napájení. 8. Porucha motoru.	Odpojte stůl od elektrické sítě a zkontrolujte, zda jsou motor a ovládací panel správně připojeni. Znovu připojte stůl k elektrické síti a resetujte jej.
E20	Stůl přerušil požadovaný pohyb nahoru/dolů a lze jej nastavit pouze v opačném směru.	1. Pokud k této závadě dojde při pohybu stolu nahoru, je stůl zatížen příliš těžkými předměty. 2. Pokud k této závadě dojde při pohybu stolu směrem dolů, je deska stolu v nejnižší poloze.	1. Odstraňte ze stolu těžké předměty. 2. Stisknutím a podržením tlačítka dolů po dobu delší než 5 sekund stůl resetujete.
RES	Na ovládacím panelu bliká „ES“.	Stůl se musí restartovat..	Stisknutím a podržením tlačítka „dolů“ po dobu delší než 3 sekund stůl resetujete.
E31	Na ovládacím panelu bliká „E31“.	1. Porucha ovládacího panelu 2. Porucha systému síťového adaptéru	1. Odpojte stůl od elektrické sítě a zkontrolujte spojení mezi napájením a ovládacím panelem. Poté znovu připojte stůl k elektrické síti. 2. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
E32	Na ovládacím panelu bliká „E32“.	1. Při pokusu o spuštění stolu při příliš vysokém zatížení se zobrazí chybový kód „E32“. 2. Porucha systému síťového adaptéru	1. Odstraňte těžké předměty ze stolu a zkuste to znovu. 2. Odpojte stůl od elektrické sítě a zajistěte bezpečné spojení mezi napájecím zdrojem a ovládacím panelem. Poté znovu připojte stůl k elektrické síti. 3. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
	Závada zde není popsána?		Kontaktujte zákaznický servis.

# Mode d'emploi



— Vers le haut

— Vers le bas

Touches de  
mémoire

## Remar

1. Assurez-vous que le bureau ne soit pas bloqué par des obstacles lors du réglage de la hauteur, que le plateau ne touche pas le mur et que tous les câbles soient suffisamment longs pour permettre de monter ou de descendre le bureau.
2. Lors de la première utilisation du bureau réglable en hauteur, il faut d'abord le réinitialiser (la procédure est illustrée ci-dessous). Après la réinitialisation, vérifiez que la hauteur des côtés gauche et droit du bureau correspond à l'affichage actuel sur le panneau de commande



> Appuyer pendant  
3 secondes



## Réinitialisation

Maintenez la touche « Vers le bas » enfoncée pendant au moins 3 secondes. Le panneau de commande affiche « rES ».

Le bureau descend complètement, puis remonte à une hauteur prédéfinie. Lorsque le panneau de commande affiche la hauteur actuelle, la réinitialisation du bureau a réussi.

- ⚠ Si vous appuyez sur une touche pendant la réinitialisation, le processus est interrompu et doit être relancé.



## Réglage de la

Appuyez sur la touche  $\Delta$  (vers le haut) ou  $\nabla$  (vers le bas) pour régler la hauteur souhaitée du bureau.



> Appuyer pendant  
2 secondes

## Enregistrer les positions

Lorsque le bureau est à l'arrêt :  
Maintenez la touche  $\uparrow$  enfoncée pendant plus de 2 secondes pour enregistrer la hauteur actuelle sous la touche 1.  
Maintenez la touche  $\downarrow$  enfoncée pendant plus de 2 secondes pour enregistrer la hauteur actuelle sous la touche 2.

## Utilisation des touches

Lorsque le bureau est à l'arrêt :  
Appuyez brièvement sur la touche  $\uparrow$ . Le bureau se déplace automatiquement à la hauteur enregistrée sous la position 1.  
Appuyez brièvement sur la touche  $\downarrow$ . Le bureau se déplace automatiquement à la hauteur enregistrée sous la position 2.



- ⚠ Le processus de réglage s'arrête dès que l'on appuie sur une touche quelconque du panneau de commande.



> Appuyer pendant 2 secondes

## Réglage de la protection

Lorsque le bureau est à l'arrêt :  
Maintenez les touches  $\uparrow$  et  $\downarrow$  enfoncées pendant plus de 2 secondes pour régler la sensibilité de la protection anti-collision.

- ⚠ Il existe 4 niveaux de sensibilité : L – sensible, N – normal, H – insensible, Off – désactivé.  
Chaque pression fait passer le réglage au niveau suivant.

- ⚠ À chaque pression, le niveau correspondant clignote pendant 3 secondes sur le panneau de commande. Vous pouvez quitter l'affichage prématurément en appuyant sur n'importe quelle touche.

## Dépannage

⚠ Débranchez toujours la fiche secteur de la prise avant d'effectuer des travaux d'entretien sur le bureau.

Code d'erreur	Défaut	Cause	Solution
E02	Le bureau ne monte que légèrement, puis redescend immédiatement un peu, ou bien il ne descend que légèrement, puis remonte immédiatement un peu.	Pendant le réglage de la hauteur, le bureau a heurté un obstacle ou a été renversé.	Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles à proximité du bureau.
Hot	Après avoir relevé et abaissé le bureau plusieurs fois de suite, la hauteur du bureau ne peut plus être réglée.	Si le réglage de la hauteur dure plus de 2 minutes, la protection contre la surchauffe s'active.	Patiencez 18 minutes. La protection contre la surchauffe se désactivera alors automatiquement.
E10	La hauteur du bureau ne peut pas être réglée.	9. Problème d'alimentation électrique. 10. Dysfonctionnement du moteur.	Débranchez le bureau du secteur et vérifiez que le moteur et le panneau de commande sont correctement branchés. Rebranchez le bureau au secteur et réinitialisez-le.
E20	Le bureau a interrompu le mouvement de montée/descente souhaité et ne peut être réglé que dans la direction opposée.	1. Si ce dysfonctionnement survient pendant que le bureau monte, cela signifie qu'il est surchargé d'objets trop lourds. 2. Si ce dysfonctionnement survient pendant que le bureau descend, cela signifie que l'extrémité inférieure du plateau est bloquée.	1. Retirez les objets lourds du bureau. 2. Maintenez la touche enfoncée pendant plus de 5 secondes pour réinitialiser le bureau.
rES	« rES » clignote sur le panneau de commande.	Le bureau doit être réinitialisé.	Maintenez la touche « Vers le bas » enfoncée pendant au moins 3 secondes pour réinitialiser le bureau.
E31	« E31 » clignote sur le panneau de commande.	1. Dysfonctionnement du panneau de commande. 2. Dysfonctionnement de l'adaptateur secteur.	1. Débranchez le bureau du secteur et vérifiez la connexion entre l'alimentation électrique et le panneau de commande. Rebranchez ensuite le bureau au secteur. 2. Si le problème persiste, veuillez contacter le service clientèle.
E32	« E32 » clignote sur le panneau de commande.	1. Le code d'erreur « E32 » s'affiche lorsque l'on tente d'abaisser le bureau alors que la charge est trop importante. 2. Dysfonctionnement de l'adaptateur secteur.	1. Retirez les objets lourds du bureau et réessayez. 2. Débranchez le bureau du secteur et vérifiez la connexion entre l'alimentation électrique et le panneau de commande. Rebranchez ensuite le bureau au secteur. 3. Si le problème persiste, veuillez contacter le service clientèle.
	Le problème n'est pas décrit ici ?		Veuillez contacter le service clientèle.

## Uputa za korištenje



— Prema gore

— Prema dolje



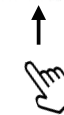
Tipe za spremanje

1. Osigurajte da pri podešavanju visine stola nema prepreka koje bi ometale njegovo pomicanje, da ploča stola ne dodiruje zid i da su svi kabeli dovoljno dugi kako bi se stol mogao podizati ili spuštati.
2. Ako po prvi put koristite pisaci stol koji je podesiv po visini, prvo ga treba resetirati (postupak je prikazan dolje na slici ispod). Nakon resetiranja provjerite odgovara li visina lijeve i desne strane pisaceg stola trenutnom prikazu na upravljačkoj ploči (odstupanje od 1 cm odn. 0,4 inča je uobičajeno).

Napom



Držite dulje od 3 sekunde pritisnutom



Resetiranje

Držite tipku „prema dolje“ najmanje 3 sekunde pritisnutom. Upravljačka ploča prikazuje „rES“ an. Pisači stol potpuno se spušta, a zatim ponovno podiže na određenu visinu. Ako upravljačka ploča prikazuje trenutnu visinu, znači da je stol uspješno resetiran.

⚠ Ako tijekom resetiranja pritisnete neku tipku, postupak se prekida i treba ga ponovno pokrenuti.



## Podešavanje

Pritisnite tipku  $\Delta$  (prema gore) ili  $\nabla$  (prema dolje) kako biste podesili preferiranu visinu stola.



## Spremanje položaja

Dok je stol u mirovanju:

Držite tipku  $\text{H}$  dulje od 2 sekunde pritisnutom kako biste trenutno podešenu visinu spremili pod tipkom 1.

Držite tipku  $\text{M}$  dulje od 2 sekunde pritisnutom kako biste trenutno podešenu visinu spremili pod tipkom 2.



Držite dulje od 2 sekunde pritisnutom

## Uporaba tipki za

Dok je stol u mirovanju:

Kratko pritisnite tipku  $\text{H}$ . Stol se automatski spušta u položaj koji je spremljen pod položajem 1. Kratko pritisnite tipku  $\text{M}$ . Stol se automatski spušta u položaj koji je spremljen pod položajem 2.

⚠ Podešavanje se zaustavlja čim pritisnete bilo koju tipku na upravljačkoj ploči.



Držite dulje od 2 sekunde pritisnutom

## Podešavanje zaštite od sudara

Dok je stol u mirovanju:

Držite tipke  $\text{H}$  i  $\text{M}$  dulje od 2 sekundi pritisnutom kako biste podesili osjetljivost zaštite od sudara.

⚠ Postoje četiri stupnja osjetljivosti: L - visoka osjetljivost, N - uobičajena osjetljivost, H - niska osjetljivost, Off - isključeno.

Svaki put kada pritisnete tipku, postavka se mijenja na sljedeći stupanj.

⚠ Svaki put kada pritisnete tipku, na upravljačkoj ploči treperi odgovarajući stupanj 3 sekunde. Pritiskom na bilo koju tipku prikaz se može prijevremeno isključiti.

## Otklanjanje smetnji

⚠ Prije održavanja pisaćeg stola izvucite utikač iz utičnice.

Kód pogreške	Smetnja	Uzrok	Otklanjanje smetnji
E02	Pisači stol se samo malo podiže, a zatim se odmah malo spušta ili se samo malo spušta, a zatim odmah malo podiže.	Stol je udario u neku prepreku ili se nagnuo tijekom podešavanje visine.	Osigurajte da se u blizini stola ne nalaze nikakve prepreke.
Hot	Visina stola više se ne može podesiti, nakon što se stol više puta zaredom podigao i opet spustio.	Ako podešavanje visine traje dulje od 2 minute bez prekida, aktivira se zaštita od pregrijavanja.	Pričekajte 18 minuta. Zatim se zaštita od pregrijavanja sama deaktivira.
E10	Visina stola ne može se podesiti.	11. Smetnja u napajanju. 12. Smetnja na motoru.	Isključite stol iz električne mreže i provjerite jesu li motor i upravljačka ploča pravilno priključeni. Ponovno uključite stol u električnu mrežu te ga resetirajte.
E20	Stol je prekinuo preferirano podizanje/spuštanje i može se podesiti samo u suprotnom smjeru.	1. Dođe li do ove smetnje dok se stol podiže, znači da je stol opterećen preteškim predmetima. 2. Dođe li do ove smetnje dok se stol spušta, znači da je ploča stola u najnižem položaju.	1. Uklonite teške predmete sa stola. 2. Držite tipku za spuštanje dulje od 5 sekundi pritisnutom kako biste resetirali stol.
rES	Na upravljačkoj ploči treperi „rES“.	Stol se mora resetirati.	Držite tipku za spuštanje dulje od 3 sekunde pritisnutom kako biste resetirali stol.
E31	Na upravljačkoj ploči treperi „E31“.	1. Smetnja upravljačke ploče 2. Smetnja mrežnog adaptera	1. Isključite stol iz električne mreže i provjerite vezu između napajanja i upravljačke ploče. Zatim ponovno uključite stol u električnu mrežu. 2. Ako problem i dalje postoji, molimo obratite se službi za kupce.
E32	Na upravljačkoj ploči treperi „E32“.	1. Kod pogreške „E32“ se prikazuje kako se pokušava spustiti stol pri velikom opterećenju. 2. Smetnja mrežnog adaptera	1. Uklonite teške predmete sa stola i pokušajte ponovno. 2. Isključite stol iz električne mreže i uspostavite sigurnu vezu između napajanja i upravljačke ploče. Zatim ponovno uključite stol u električnu mrežu. 3. Ako problem i dalje postoji, molimo obratite se službi za kupce.
	Smetnja nije ovdje opisana?		Kontaktirajte službu za kupce.

# Használati útmutató



memóriagombok

## Megjeg

1. Az íróasztal magasságának beállításakor győződjön meg arról, hogy nincsenek akadályok az útjában, hogy az asztallap nem ér a falhoz, és hogy minden kábel elég hosszú ahhoz, hogy az asztalt felfelé vagy lefelé mozgathassa.
2. Mielőtt az állítható magasságú íróasztalt először használná, vissza kell állítani (ezt a folyamatot az alábbi ábra mutatja). A visszaállítás után ellenőrizze, hogy az állítható magasságú íróasztal bal és jobb oldalának magassága megegyezik-e a kezelőpanelen látható jelzéssel (1 cm



nyomja meg 3 másodpercig

## Visszaállítás

Tartsa nyomva a „le” gombot minimum 3 másodpercig. A kezelőfelületen megjelenik a „rES” felirat. Az állítható magasságú íróasztal lefelé mozog, majd egy bizonyos magasságba áll. Ha a kezelőfelületen megjelenik az aktuális magasság, az asztal sikeresen visszaállt.

- ⚠ Ha a visszaállítás közben megnyom egy gombot, a folyamat megszakad, és újra kell indítani.

## Magasság



Nyomja meg a  $\Delta$  (fel) vagy  $\nabla$  (le) gombot a kívánt asztalmagasság beállításához.

## Helyzetek mentése:

Amíg az íróasztal mozdulatlanul áll:

Ha az  $\text{f}_1$  ①-es gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartja, az aktuálisan beállított magasság 1. helyzetként kerül elmentésre.

Ha a  $\text{f}_2$  ②-es gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartja, az aktuálisan beállított magasság 2. helyzetként kerül elmentésre.

## A memóriagombok

Amíg az íróasztal mozdulatlanul áll:

$\text{f}_1$  Nyomja meg röviden a gombot. Az asztal automatikusan az 1. gomb alatt elmentett magasságra mozog.

$\text{f}_2$  Nyomja meg röviden a gombot. Az asztal automatikusan az 2. gomb alatt elmentett magasságra mozog.



nyomja meg 2 másodpercig



⚠ A beállítási folyamat leáll, amint megnyomja a vezérlőegység bármelyik gombját.



nyomja meg 2 másodpercig

## Az ütközésvédelem beállítása

Amíg az íróasztal mozdulatlanul áll:

Tartsa lenyomva a  $\text{f}_1$  és  $\text{f}_2$  gombot 2 másodpercnél tovább az ütközésvédelem érzékenységének beállításához.

- ⚠ 4 érzékenységi fokozat létezik: L – érzékeny, N – normál, H – nem érzékeny, Off – kikapcsolva. Minden gombnyomásra a beállítás a következő fokozatra vált.

- ⚠ Minden gombnyomásra a kezelőpanelen az adott fokozat 3 másodpercig villogva jelenik meg. Bármelyik gomb megnyomásával előbb kiléphet a képernyőről.

## Zavarelhárítás

⚠ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, mielőtt karbantartási munkálatokat végez az íróasztalon.

Hibakód	Zavar	Ok	Megoldás
E02	Az íróasztal csak egy kicsit emelkedik fel, majd azonnal ismét kissé leereszkedik, vagy csak egy kicsit süllyed le, majd azonnal ismét kissé felemelkedik.	A magasság beállítása során az asztal akadályba ütközött vagy felborult.	Győződjön meg róla, hogy az asztal közelében nincsenek akadályok.
Hot	Miután az asztalt többször egymás után fel és le mozgatták, az asztal magassága már nem állítható.	Ha a magasság beállítása egyhuzamban 2 percnél tovább tart, a túlmelegedés elleni védelem bekapcsol.	Várjon 18 percet. A túlmelegedés elleni védelem ekkor kikapcsol.
E10	Az asztal magassága nem állítható.	13. Hálózati hiba 14. Motorhiba	Válassza le az asztalt az áramellátásról, és ellenőrizze, hogy a motor és a kezelőpanel megfelelően van-e csatlakoztatva. Csatlakoztassa újra az asztalt a hálózathoz, és állítsa vissza.
E20	Az asztal nem mozog tovább le/felfelé, és csak az ellenkező irányba állítható.	1. Ha ez a hiba az asztal felfelé történő mozgása közben jelentkezik, az asztal túl nehéz tárgyakkal van megterhelve. 2. Ha ez a hiba az asztal lefelé történő mozgása közben jelentkezik, az asztallap alul van.	1. Vegye le a nehéz tárgyakat az asztalról. 2. Tartsa lenyomva a „lefelé” gombot 5 másodpercnél tovább az asztal alaphelyzetbe állításához.
rES	A kezelőpanelen a „rES” felirat jelenik meg.	Az asztalt vissza kell állítani.	Az asztal visszaállításához tartsa lenyomva a „lefelé” gombot legalább 3 másodpercig.
E31	A kezelőpanelen az „E31” felirat jelenik meg.	1. A vezérlőpanel meghibásodása 2. Hiba a hálózati adapterben	1. Húzza ki az asztalt a hálózathoz, és ellenőrizze a tápegység és a vezérlőpanel közötti kapcsolatot. Csatlakoztassa a hálózati adaptert az elektromos hálózatra. 2. Az esetben ha a probléma továbbra is fennáll, keresse fel az ügyfélszolgálatot.
E32	A kezelőpanelen az „E32” felirat jelenik meg.	1. Az „E32” hibakód jelenik meg, ha az asztalt túl nagy terhelés esetén próbálják leengedni. 2. Hiba a hálózati adapterben	1. Távolítsa el a nehéz tárgyakat az asztalról, és próbálja meg újra. 2. Húzza ki az asztalt a hálózathoz, és ellenőrizze a tápegység és a vezérlőpanel közötti kapcsolatot. Csatlakoztassa a hálózati adaptert az elektromos hálózatra. 3. Az esetben ha a probléma továbbra is fennáll, keresse fel az ügyfélszolgálatot.
	<b>A probléma itt nincs leírva?</b>		<b>Forduljon az ügyfélszolgálatához.</b>

## Istruzioni per l'uso



Tasti di memorizzazione

Nota

1. Quando si regola l'altezza della scrivania, accertarsi che non sia bloccata da ostacoli, che il piano non sia contro la parete e che tutti i cavi siano sufficientemente lunghi per poterla spostare in alto o in basso.
2. Quando si utilizza la scrivania regolabile in altezza per la prima volta, occorre innanzitutto reimpostarla (la procedura è illustrata nella figura seguente). Una volta effettuato il reset, verificare che l'altezza del lato destro e sinistro della scrivania corrisponda alla visualizzazione attuale

Reset



Premere per > 3 secondi

Tenere premuto il tasto "Giù" per almeno 3 secondi. Il pannello di controllo visualizza "rES". La scrivania si abbassa completamente e poi si alza di nuovo a una certa altezza. Se il pannello di controllo visualizza l'altezza attuale, la scrivania è stato resettato con successo.

⚠ Se si preme un tasto durante il reset, la procedura viene annullata e deve essere riavviata.



## Regolazione

Premere il tasto  $\Delta$  (Su) o  $\nabla$  (Giù) per impostare l'altezza della scrivania desiderata.



## Salva le posizioni

Mentre la scrivania è ferma:

Tenere premuto il tasto  $\uparrow$  per più di 2 secondi per salvare l'altezza attualmente impostata sul tasto 1.

Tenere premuto il tasto  $\downarrow$  per più di 2 secondi per salvare l'altezza attualmente impostata sul tasto 2.



## Utilizzo dei tasti di

Mentre la scrivania è ferma:

Premere brevemente il tasto  $\uparrow$ . La scrivania si sposta automaticamente all'altezza memorizzata nella posizione 1.

Premere brevemente il tasto  $\downarrow$ . La scrivania si sposta automaticamente all'altezza memorizzata nella posizione 2.

⚠ La procedura di regolazione si interrompe non appena viene premuto un tasto qualsiasi del pannello di controllo.



## Impostare la protezione

Mentre la scrivania è ferma:

Tenere premuti  $\uparrow$  e  $\downarrow$  per più di 2 secondi per impostare la sensibilità della protezione anticollisione.

⚠ Sono disponibili 4 livelli di sensibilità: L - sensibile, N - normale, H - insensibile, Off - chiuso.

Ogni volta che si preme il tasto, l'impostazione passa al livello successivo.

⚠ Ogni volta che si preme il tasto il rispettivo livello lampeggia sul pannello di controllo per 3 secondi. La visualizzazione può essere interrotta premendo un tasto qualsiasi.

## Risoluzione dei problemi

⚠ Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione sulla scrivania.

Codice di errore	Anomalia	Causa	Soluzione
E02	La scrivania si sposta solo di poco verso l'alto e poi subito dopo si abbassa di nuovo un po' oppure percorre solo una breve distanza verso il basso e poi si sposta immediatamente di nuovo un po' verso l'alto.	Durante la regolazione dell'altezza, la scrivania ha urtato un ostacolo o si è inclinata.	Assicurarsi che non vi siano ostacoli vicino alla scrivania.
Hot	Dopo che la scrivania è stata spostata più volte verso l'alto e poi di nuovo verso il basso, non è più possibile regolare l'altezza.	Se l'impostazione dell'altezza dura ogni volta più di 2 minuti, si attiva la protezione contro il surriscaldamento.	Attendere 18 minuti. La protezione contro il surriscaldamento si disattiva automaticamente.
E10	L'altezza della scrivania non può essere regolata.	15. Guasto all'alimentazione. 16. Guasto al motore.	Scollegare la scrivania dall'alimentazione elettrica e verificare se il motore e il pannello di controllo sono collegati correttamente. Collegare la scrivania alla rete elettrica e resettarla.
E20	La scrivania ha interrotto il movimento desiderato verso l'alto e verso il basso e può essere regolato solo nella direzione opposta.	1. Se questo errore si verifica mentre la scrivania si muove verso l'alto, significa che è caricata con oggetti troppo pesanti. 2. Se questo errore si verifica mentre la scrivania si muove verso il basso, significa che il piano si trova in basso.	1. Rimuovere gli oggetti pesanti dalla scrivania. 2. Tenere premuto il tasto Giù per più di 5 secondi per resettare la scrivania.
rES	Sul pannello di controllo lampeggia "rES".	La scrivania deve essere reimpostata.	Tenere premuto il tasto "Giù" per almeno 3 secondi per resettare la scrivania.
E31	"E31" lampeggia sul pannello di controllo.	1. Malfunzionamento del pannello di controllo 2. Guasto all'adattatore di rete	1. Scollegare la scrivania dalla rete elettrica e verificare il collegamento tra l'alimentazione e il pannello di controllo. Quindi ricollegarla all'alimentazione. 2. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.
E32	"E32" lampeggia sul pannello di controllo.	1. Il codice di errore "E32" viene visualizzato se si tenta di abbassare la scrivania quando il carico è troppo elevato. 2. Guasto all'adattatore di rete	1. Rimuovere gli oggetti pesanti dalla scrivania e riprovare. 2. Scollegare la scrivania dall'alimentazione e stabilire un collegamento sicuro tra l'alimentazione e il pannello di controllo. Quindi ricollegarla all'alimentazione. 3. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.
	<b>Il guasto non è descritto in questa sede?</b>		<b>Contattare il servizio clienti.</b>

# Instrukcja obsługi



W górę

W dół



Przyciski pamięci

Wskaz

1. Upewnij się, że podczas regulacji wysokości biurka nic nie blokuje jego ruchu, blat nie opiera się o ścianę, a wszystkie kable są wystarczająco długie, by umożliwić podniesienie lub opuszczenie biurka.
2. Gdy biurko z regulacją wysokości używane jest po raz pierwszy, należy je najpierw zresetować (proces ten pokazano na poniższej ilustracji). Po zresetowaniu sprawdź, czy wysokość lewej i prawej strony biurka zgadza się z informacją wyświetlaną na panelu



Naciśnij ponad 3 sekundy



## Resetowanie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „w dół” przez co najmniej 3 sekundy. Na panelu sterowania wyświetlony zostanie komunikat „rES”.

Biurko całkowicie się obniża, a następnie podnosi do określonej wysokości. Jeśli panel sterowania wyświetla aktualną wysokość, biurko zostało pomyślnie zresetowane.

- ⚠ Jeśli podczas resetowania naciśniesz dowolny przycisk, proces zostanie anulowany i będzie musiał zostać rozpoczęty od nowa.



## Regulacja

Naciśnij przycisk  $\Delta$  (w górę) lub  $\nabla$  (w dół), aby ustawić żądaną wysokość biurka.



Naciśnij ponad 2 sekundy

## Zapisywanie pozycji

Gdy biurko jest nieruchome:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk  $\text{H}$  przez ponad 2 sekundy, aby zapisać aktualnie ustawioną wysokość w pozycji 1.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk  $\text{L}$  przez ponad 2 sekundy, aby zapisać aktualnie ustawioną wysokość w pozycji 2.

## Obsługa przycisków

Gdy biurko jest nieruchome:

Naciśnij krótko przycisk  $\text{H}$ . Biurko automatycznie przesuwa się do wysokości zapisanej w pozycji 1. Naciśnij krótko przycisk  $\text{L}$ . Biurko automatycznie przesuwa się do wysokości zapisanej w pozycji 2.

- ⚠ Proces ustawiania zostanie zatrzymany po naciśnięciu dowolnego przycisku na panelu sterowania.



Naciśnij ponad 2 sekundy

## Ustawianie zabezpieczenia przed

Gdy biurko jest nieruchome:

Naciśnij i przytrzymaj przyciski  $\text{H}$  i  $\text{L}$  przez ponad 2 sekund, aby ustawić czułość funkcji ochrony przed kolizją.

- ⚠ Do wyboru są 4 poziomy czułości: L – czuły, N – normalny, H – nieczuły, Off – wyłączony. Każde naciśnięcie przełącza ustawienie na kolejny poziom.
- ⚠ Po każdym naciśnięciu na panelu sterowania przez 3 sekundy miga aktualny poziom. Możesz wyjść z tego trybu wcześniej, naciskając dowolny przycisk.

## Rozwiązywanie problemów

⚠ Przed przystąpieniem do konserwacji biurka odłącz wtyczkę zasilającą od gniazdka elektrycznego.

Kod błędu	Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
E02	Biuurko podnosi się tylko nieznacznie, a następnie natychmiast nieco opada albo opada tylko nieznacznie, a następnie natychmiast nieco się podnosi.	Podczas regulacji wysokości biurko uderzyło w przeszkodę lub zostało przechylone.	Upewnij się, że w pobliżu biurka nie ma żadnych przeszkód.
Hot	Po kilkukrotnym podniesieniu i opuszczeniu biurka nie da się już regulować jego wysokości.	Jeśli regulacja wysokości trwa dłużej niż 2 minuty bez przerwy, włącza się zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Poczekaj 18 minut. Następnie zabezpieczenie przed przegrzaniem samo się wyłączy.
E10	Nie można regulować wysokości biurka.	17. Zakłócenia w dostawie prądu. 18. Awaria silnika	Odłącz biurko od zasilania i sprawdź, czy silnik oraz panel sterowania są prawidłowo podłączone. Ponownie podłącz biurko do zasilania i zresetuj je.
E20	Ruch biurka w górę/dół został przerwany i jego wysokość może być regulowana tylko w przeciwnym kierunku.	1. Jeśli ten błąd wystąpi podczas ruchu biurka w górę, jest ono obciążone zbyt ciężkimi przedmiotami. 2. Jeśli ten błąd wystąpi podczas ruchu biurka w dół, blat znajduje się już na dole.	1. Usuń z biurka ciężkie przedmioty. 2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▽ (w dół) przez ponad 5 sekund, aby zresetować biurko.
rES	Na panelu sterowania wyświetla się komunikat „rES”.	Biuurko musi zostać zresetowane.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk „w dół” przez co najmniej 3 sekundy, aby zresetować biurko.
E31	Na panelu sterowania wyświetla się komunikat „E31”.	1. Usterka panelu sterowania 2. Usterka zasilacza sieciowego	1. Odłącz biurko od zasilania i sprawdź połączenie między zasilaczem a panelem sterowania. Następnie ponownie podłącz biurko do zasilania. 2. Jeżeli problem nie zniknie, skontaktuj się z działem obsługi
			klienta.
E32	Na panelu sterowania miga komunikat „E32”.	1. Kod błędu „E32” pojawia się, gdy próbuje się opuścić biurko przy zbyt dużym obciążeniu. 2. Usterka zasilacza sieciowego	1. Usuń ciężkie przedmioty z biurka i spróbuj ponownie. 2. Odłącz biurko od zasilania i zapewnij bezpieczne połączenie między zasilaczem a panelem sterowania. Następnie ponownie podłącz biurko do zasilania. 3. Jeżeli problem nie zniknie, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
	Nie ma tu opisu usterki?		Skontaktuj się z działem obsługi klienta.

## Instrucțiuni de utilizare



— În sus

— În jos



Buton pentru salvarea setărilor

### Indicații

1. Asigurați-vă că biroul nu este blocat de niciun obstacol atunci când reglați înălțimea acestuia, că blatul mesei nu atinge peretele și că toate cablurile sunt suficient de lungi pentru a mișca biroul în sus sau în jos.
2. Atunci când biroul cu înălțime reglabilă este utilizat pentru prima dată, acesta trebuie mai întâi resetat (procesul este prezentat în ilustrația de mai jos). După resetare, verificați dacă înălțimea părții stângi și înălțimea părții drepte a biroului corespunde afișajului curent de pe panoul de control (o marjă de eroare de 1 cm sau 0,4 inci este normală).

### Resetare



Apăsați timp de 3 secunde



Țineți butonul „în jos” apăsat timp de cel puțin 3 secunde. Panoul de comandă afișează „rES”. Biroul cu înălțime reglabilă coboară complet și apoi se ridică până la o anumită înălțime. Atunci când panoul de comandă afișează înălțimea curentă, înseamnă ca masa a fost resetată cu succes.

⚠ În cazul în care apăsați vreo tastă în timpul procesului de resetare, atunci acesta este întrerupt și trebuie reînceput.



### Înălțime reglabilă

Apăsați tasta  $\Delta$  (în sus) sau  $\nabla$  (în jos), pentru a seta înălțimea dorită a mesei.



### Salvează pozițiile:

În timp ce biroul nu se mișcă: Dacă țineți apăsat butonul  $\text{1}$  pentru mai mult de 2 secunde, înălțimea setată în prezent este salvată la poziția 1.

Dacă țineți apăsat butonul  $\text{2}$  pentru mai mult de 2 secunde, înălțimea setată în prezent este salvată la poziția 2.



Apăsați timp de 2 secunde

### Operarea butoanelor de

În timp ce biroul nu se mișcă: Apăsați scurt această tastă  $\text{1}$ : Masa se deplasează automat la înălțimea salvată la butonul 1.  
Apăsați scurt această tastă  $\text{2}$ : Masa se deplasează automat la înălțimea salvată la butonul 2.

⚠ Procesul de setare este anulat imediat ce apăsați orice buton de pe panoul de comandă.



### Setarea protecției la coliziune

În timp ce biroul nu se mișcă: Apăsați și mențineți apăsat acest buton  $\text{1}$  timp de mai mult de 2 secunde pentru a regla sensibilitatea protecției împotriva coliziunilor.

⚠ Există 4 trepte de sensibilitate împotriva coliziunilor: L - sensibil, N - normal, H - insensibil, Off - oprit.  
Fiecare apăsare de buton schimbă setarea la nivelul următor.

⚠ La fiecare apăsare a butonului, nivelul corespunzător clipește pe panoul de comandă timp de 3 secunde. Apăsând orice tastă, puteți ieși din meniu înainte de finalizarea afișării.

Apăsați timp de 2 secunde

## Remedierea problemelor

⚠ Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză înainte de a efectua lucrări de mentenanță la birou.

Cod de eroare	Problemă	Cauză	Soluție
E02	Biroul se deplasează doar puțin în sus apoi coboară imediat o bucată sau coboară doar foarte puțin și urcă imediat înapoi o bucată mică.	În timpul reglării înălțimii, masa a lovit un obstacol sau a fost înclinată.	Asigurați-vă că nu există niciun fel de obstacol în apropierea mesei.
Hot	Înălțimea mesei nu mai poate fi reglată după ce masa a fost deplasată în sus și în jos de mai multe ori la rând.	Dacă reglarea înălțimii durează mai mult de 2 minute atunci se deactivează protecția la supraîncălzire.	Așteptați 18 minute. Sistemul de protecție la supraîncălzire se activează de la sine.
E10	Înălțimea mesei nu poate fi reglată.	19. Eroare la sursa de alimentare. 20. Defecțiune la motor.	Deconectați masa de la sursa de alimentare și asigurați-vă că motorul este conectat corespunzător la unitatea de comandă. Reconectați masa la sursa de alimentare și resetați-o.
E20	Masa a întrerupt deplasarea în direcția dorită (sus/jos) și poate fi reglată numai în direcția opusă.	1. Dacă această defecțiune apare în timp ce masa se deplasează în sus, înseamnă că aceasta este încărcată cu obiecte prea grele. 2. Dacă această defecțiune apare în timp ce masa se deplasează în jos, înseamnă că blatul mesei se află deja la înălțimea cea mai joasă.	1. Îndepărtați obiectele grele de pe masă. 2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de deplasare în jos mai mult de 5 secunde pentru a reseta masa.
rES	Pe panoul de control este afișat „rES”.	Masa trebuie resetată.	Apăsați și mențineți apăsat butonul de deplasare în jos mai mult de 3 secunde pentru a reseta masa.
E31	Pe panoul de control clipește mesajul „E31”.	1. Eroare la panoul de control 2. Defecțiune la adaptorul de rețea	1. Deconectați masa de la sursa de alimentare și verificați conexiunea dintre sursa de alimentare și panoul de control. Reconectați apoi masa la sursa de alimentare. 2. Dacă problema persistă, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
E32	Pe panoul de control clipește mesajul „E32”.	1. Codul de eroare „E32” este afișat atunci când se încercă deplasarea biroului în jos, având o sarcină excesivă. 2. Defecțiune la adaptorul de rețea	1. Îndepărtați obiectele grele de pe masă și încercați din nou. 2. Deconectați masa de la sursa de alimentare și stabiliți o conexiune sigură între sursa de alimentare și panoul de control. Reconectați apoi masa la sursa de alimentare. 3. Dacă problema persistă, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
	<b>Defecțiunea nu este descrisă aici?</b>		<b>Apelați la serviciul clienți.</b>

# Uputstvo za upotrebu



— Nagore

— Nadole

tasteri za čuvanje podešavanja

## Napom

1. Uverite se da radni sto nije blokiran preprekama prilikom podešavanja visine, da ploča stola ne dodiruje zid i da su svi kablovi dovoljno dugački da bi sto mogao da se podigne ili spusti.
2. Kada se sto sa podesivom visinom koristi prvi put, prvo ga je potrebno resetovati (postupak je prikazan na slici ispod). Nakon resetovanja, proverite da li visina leve i desne strane stola odgovara trenutnom prikazu na upravljačkom polju (odstupanje od 1 cm odn. 0,4 inča je normalno).



> Zadržati 3 sekunde



## Resetovati

Pritisnite i držite taster „nadole“ najmanje 3 sekunde. Upravljačko polje prikazuje „rES“.

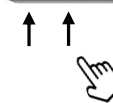
Sto se potpuno pomera nadole, a zatim se ponovo podiže na određenu visinu. Ako upravljačko polje prikazuje trenutnu visinu, sto je uspešno resetovan.

- ⚠ Ako pritisnete bilo koji taster tokom resetovanja, proces se prekida i mora da se pokrene ponovo.



## Podešavanje

Pritisnite taster  $\Delta$  (nagore) ili  $\nabla$  (nadole) da biste podesili željenu visinu stola.



> Zadržati 2 sekunde

## Sačuvati položaje

Dok se radni sto ne pokreće:

Pritisnite i držite taster  $\uparrow$  duže od 2 sekunde da biste sačuvali trenutno podešenu visinu pod tasterom 1.

Pritisnite i držite taster  $\downarrow$  duže od 2 sekunde da biste sačuvali trenutno podešenu visinu pod tasterom 2.

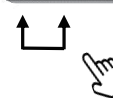
## Upravljanje tasterima za

Dok se radni sto ne pokreće:

Kratko pritisnite taster  $\uparrow$ . Sto se automatski pomera na visinu sačuvanu pod pozicijom 1.

Kratko pritisnite taster  $\downarrow$ . Sto se automatski pomera na visinu sačuvanu pod pozicijom 2.

- ⚠ Proces podešavanja se prekida čim se pritisne bilo koji taster na upravljačkom polju.



> Zadržati 2 sekunde

## Podešavanje zaštite od sudara

Dok se radni sto ne pokreće:

Pritisnite i držite  $\uparrow$  i  $\downarrow$  duže od 2 sekunde da biste podesili osetljivost zaštite od sudara.

- ⚠ Postoje 4 nivoa osetljivosti: L - osetljivo, N - normalno, H - neosetljivo, Off - zatvoreno.

Svakim pritiskom se menja podešavanje na sledeći nivo.

- ⚠ Svakim pritiskom tastera prikazuje se odgovarajući nivo koji treperi 3 sekunde na upravljačkom polju. Iz prikaza se može izaći pritiskom na bilo koji taster.

## Uklanjanje smetnji

⚠ Uvek izvucite utikač iz utičnice pre nego što izvršite bilo kakvo održavanje radnog stola.

Kod greške	Smetnja	Uzrok	Rešenje
E02	Radni sto se pomera samo malo nagore, a zatim se odmah ponovo malo spusti, ili se pomera samo na kratko nadole i onda se odmah ponovo malo podigne.	Tokom podešavanja visine, sto je udario u prepreku ili je bio nagnut.	Uverite se da u blizini stola nema prepreka.
Hot	Nakon što se sto nekoliko puta uzastopno pomera gore-dole, visina stola se više ne može podesiti.	Ako podešavanje visine traje duže od 2 minuta neprekidno, aktivira se zaštita od pregrevanja.	Sačekajte 18 minuta. Zaštita od pregrevanja se onda sama deaktivira.
E10	Visina stola se ne može podesiti.	21. Smetnja kod strujnog napajanja. 22. Smetnja na motoru.	Isključite sto iz struje i proverite da li su motor i upravljačko polje pravilno priključeni. Ponovo uključite sto u struju i resetujte ga.
E20	Sto prekinuo željeno pomeranje nagore/nadole i može se podesiti samo u suprotnom smeru.	1. Ako se ovaj problem pojavi dok se sto pomera nagore, znači da je sto pun preteških predmeta. 2. Ako se ovaj problem pojavi dok se sto pomera nadole, to znači da je ploča stola na najnižoj visini.	1. Sklonite teške predmete sa stola. 2. Pritisnite i zadržite taster za nadole duže od 5 sekundi da biste resetovali sto.
rES	Na upravljačkom polju treperi „rES“.	Sto mora da se resetuje.	Pritisnite i držite taster „nadole“ najmanje 3 sekunde da biste resetovali sto.
E31	Na upravljačkom polju treperi „E31“.	1. Kvar upravljačkog polja 2. Kvar strujnog adaptera	1. Isključite sto iz struje i proverite vezu između napajanja i upravljačkog polja. Zatim ponovo uključite sto u struju. 2. Ako problem i dalje postoji, obratite se korisničkoj službi.
E32	Na upravljačkom polju treperi „E32“.	1. Kod greške „E32“ se prikazuje kada se pokuša spuštanje stola pod prekomernim opterećenjem. 2. Kvar strujnog adaptera	1. Uklonite teške predmete sa stola i pokušajte ponovo. 2. Isključite sto iz struje i uspostavite bezbednu vezu između napajanja i upravljačkog polja. Zatim ponovo uključite sto u struju. 3. Ako problem i dalje postoji, obratite se korisničkoj službi.
	<b>Smetnja nije ovde opisana?</b>		<b>Obratite se korisničkoj službi.</b>

## Bruksanvisning



Minnesknappar

### Informa

1. Se till att ingenting är i vägen för skrivbordet när bordshöjden justeras, att bordsskivan inte står för nära väggen och att kablar är tillräckligt långa för att kunna höja eller sänka bordet.
- 2 Om det höjdbarbara skrivbordet används för första gången måste det först återställas (processen visas i bilden nedan). Kontrollera att skrivbordets vänstra och högra sida överensstämmer med kontrollpanelens aktuella display efter återställningen (en avvikelse på 1 cm respektive 0,4 tum är normal).

### Återställa



Tryck i > 3 sekunder



Håll "nedåt"-knappen intryckt i minst 3 sekunder. På kontrollpanelen visas "rES".  
Skrivbordet sänks hela vägen ner och höjs sedan igen till en viss höjd. Om kontrollpanelen visar den aktuella höjden har bordet återställts på rätt sätt.

⚠ Om du trycker på en knapp under återställningen avbryts processen och måste startas om.



## Höjdjustering

Tryck på knappen  $\Delta$  (uppåt) eller  $\nabla$  (nedåt) för att ställa in önskad bordshöjd.



## Spara positioner

När skrivbordet står stilla:

Håll knappen  $\mathbb{1}$  intryckt i mer än 2 sekunder för att spara den aktuellt inställda höjden under knapp 1.

Håll knappen  $\mathbb{2}$  intryckt i mer än 2 sekunder för att spara den aktuellt inställda höjden under knapp 2.

## Använda

När skrivbordet står stilla:

Tryck kort på knapp  $\mathbb{1}$ . Bordet åker automatiskt till den höjd som är sparad under position 1.

Tryck kort på knapp  $\mathbb{2}$ . Bordet åker automatiskt till den höjd som är sparad under position 2.

$\Delta$  Inställningsprocessen avbryts så snart någon knapp på kontrollpanelen trycks in.



## Ställa in kollisionsskydd

När skrivbordet står stilla:

Håll  $\mathbb{1}$  och  $\mathbb{2}$  intryckta i mer än 2 sekunder för att ställa in kollisionsskyddets känslighet.

$\Delta$  Det finns fyra känslighetsnivåer: L – känslig, N – normal, H – okänslig, Off – stängd.

Varje gång du trycker på knappen ändras inställningen till nästa nivå.

$\Delta$  Varje gång du trycker på knappen blinkar den aktuella nivån på kontrollpanelen i 3 sekunder. Du kan avsluta visningen i förtid genom att trycka på valfri knapp.

Tryck i > 2 sekunder

## Felåtgärd

$\Delta$  Dra alltid ut stickproppen ur eluttaget innan du utför underhållsarbete på skrivbordet.

Felkod	Fel	Orsak	Åtgärd
E02	Skrivbordet åker uppåt bara en kort bit uppåt och sänks sedan omedelbart tillbaka en aning, eller så åker det bara en kort bit nedåt och höjs sedan omedelbart igen en aning.	Under höjdjusteringen stötte bordet mot ett hinder eller lutades.	Se till att det inte finns några hinder i närheten av bordet.
Varm	Efter att bordet har höjts och sänkts flera gånger i rad går det inte att justera bordshöjden längre.	Om höjdjusteringen tar längre än 2 minuter i sträck, aktiveras överhettningsskyddet.	Vänta i 18 minuter. Överhettningsskyddet avaktiveras då.
E10	Det går inte att justera bordshöjden.	23. Fel i strömförsörjningen. 24. Motorfel.	Koppla bort bordet från elnätet och kontrollera att motorn och kontrollpanelen är korrekt anslutna. Anslut bordet till elnätet igen och återställ det.
E20	Bordet har avbrutit den önskade rörelsen	1. Om detta fel inträffar när bordet rör sig uppåt är bordet lastat med för tunga föremål. 2. Om detta fel inträffar när bordet rör sig nedåt är bordsskivan längst ned.	1. Ta bort tunga föremål från bordet. 2. Håll knappen "nedåt" intryckt i mer än 5 sekunder för att återställa bordet.
rES	På kontrollpanelen blinkar "rES".	Bordet måste återställas.	Håll knappen "nedåt" intryckt i minst 3 sekunder för att återställa bordet.
E31	På kontrollpanelen blinkar "E31".	1. Fel på kontrollpanelen 2. Fel på nätadaptern	1. Koppla bort bordet från elnätet och kontrollera anslutningen mellan strömförsörjningen och kontrollpanelen. Anslut sedan bordet till elnätet igen. 2. Kontakta kundtjänsten, om
			problemet kvarstår.
E32	På kontrollpanelen blinkar "E32".	1. Felkoden "E32" visas när du försöker att sänka bordet vid för hög belastning. 2. Fel på nätadaptern	1. Avlägsna tunga föremål från bordet och försök igen. 2. Koppla bort bordet från elnätet och upprätta en säker anslutning mellan strömförsörjningen och kontrollpanelen. Anslut sedan bordet till elnätet igen. 3. Kontakta kundtjänsten, om problemet kvarstår.
	Beskrivs inte felet här?		Kontakta kundtjänst.

# Navodila za uporabo



Navzgor

Navzdol

Gumbi za shranjevanje

## Opomb

1. Prepričajte se, da pisalna miza pri nastavljanju višine ni blokirana z ovirami, da mizna plošča ni postavljena ob steno in da so vsi kabli dovolj dolgi, da se lahko miza premika navzgor ali navzdol.
2. Če pisalno mizo z nastavljivo višino uporabljate prvič, jo morate najprej ponastaviti (postopek je prikazan na sliki spodaj). Po ponastavitvi preverite, ali se višina leve in desne strani pisalne mize ujema s tem, kar je trenutno prikazano na upravljalnem polju (odmik 1 cm oziroma 0,4 inča je običajen).



> Držite pritisnjeno 3 sekunde



## Ponastavitev

Držite gumb za premik navzdol pritisnjen vsaj 3 sekunde. Na upravljalnem polju se izpiše »rES«. Pisalna miza se spusti povsem navzdol in se nato ponovno dvigne na določeno višino. Če upravljalno polje prikazuje trenutno višino, je bila miza uspešno ponastavljena.

⚠ Če med ponastavitvijo pritisnete enega od gumbov, se postopek prekine in ga je treba začeti znova.



## Nastavitev višine

Pritisnite gumb  $\Delta$  (navzgor) ali gumb  $\nabla$  (navzdol), če želite nastaviti želeno višino mize.



> Držite pritisnjeno 2 sekundi

## Shranjevanje položajev

Medtem ko pisalna miza stoji pri miru: Držite gumb  $\leftarrow$  pritisnjen dlje kot 2 sekundi, če želite trenutno nastavljeno višino shraniti pri gumbu 1. Držite gumb  $\rightarrow$  pritisnjen dlje kot 2 sekundi, če želite trenutno nastavljeno višino shraniti pri gumbu 2.

## Uporaba gumbov za

Medtem ko pisalna miza stoji pri miru: Na kratko pritisnite gumb  $\leftarrow$ . Miza se avtomatsko premakne na višino, ki je shranjena pod položajem 1. Na kratko pritisnite gumb  $\rightarrow$ . Miza se avtomatsko premakne na višino, ki je shranjena pod položajem 2.

⚠ Postopek nastavitve se ustavi, takoj ko pritisnete poljuben gumb na upravljalnem polju.



> Držite pritisnjeno 2 sekundi

## Nastavitev zaščite proti trku

Medtem ko pisalna miza stoji pri miru: Držite  $\leftarrow$  in  $\rightarrow$  pritisnjena dlje kot 2 sekundi, če želite nastaviti občutljivost zaščite proti trku.

⚠ Na voljo so 4 stopnje občutljivosti: L – občutljivo, N – običajno, H – neobčutljivo, Off – izklopljeno. Ob vsakem pritisku se nastavitev spremeni na naslednjo stopnjo v zaporedju.

⚠ Ob vsakem pritisku prikaz trenutne stopnje na upravljalnem polju 3 sekunde utripa. S pritiskom na poljuben gumb lahko prikaz predčasno zapustite.

## Odpravljanje motenj

⚠ Preden začnete z vzdrževanjem pisalne mize vedno izvlecite vtič iz vtičnice.

Koda napake	Težava	Vzrok	Odpravljanje
E02	Pisalna miza se dvigne za zgolj kratko razdaljo in se nato takoj ponovno nekoliko zniža ali se spusti za zgolj kratko razdaljo navzdol in se nato takoj ponovno nekoliko dvigne.	Med nastavljanjem višine je miza trčila ob oviro ali se je nagnila.	Prepričajte se, da v bližini mize ni nobenih ovir.
Hot (vroče)	Potem ko se je miza večkrat zaporedoma dvignila navzgor in ponovno spustila navzdol, višine mize ni več mogoče nastaviti.	Če nastavev višine traja dlje kot 2 minuti naenkrat, se aktivira zaščita proti pregrevanju.	Počakajte 18 minut. Zaščita proti pregrevanju se nato deaktivira sama od sebe.
E10	Višine mize ni mogoče nastaviti.	25. Težava z električnim napajanjem. 26. Težava z motorjem.	Odklopite mizo iz električnega omrežja in preverite, ali sta motor in upravljalno polje pravilno priključena. Ponovno priključite mizo na električno omrežje in jo ponastavite.
E20	Miza se je nehala premikati v želeno smer navzgor/navzdol in se pusti nastaviti le v nasprotno smer.	1. Če se ta težava pojavi, ko se miza dviga navzgor, je miza obložena s pretežkimi predmeti. 2. Če se ta težava pojavi, ko se miza spušča navzdol, je mizna plošča že v najnižjem položaju.	1. Odstranite težke predmete z mize. 2. Držite gumb za premik navzdol pritisnjen dlje kot 5 sekund, da boste mizo ponastavili.
rES	Na upravljalnem polju se izpiše utripajoč napis »rES«.	Mizo je treba ponastaviti.	Držite gumb za premik navzdol pritisnjen vsaj 3 sekunde, da boste mizo ponastavili.
E31	Na upravljalnem polju se izpiše utripajoč napis »E31«.	1. Motnja pri upravljalnem polju. 2. Motnja pri adapterju.	1. Odklopite mizo iz električnega omrežja in preverite povezavo med napajanjem in upravljalnim poljem. Nato mizo ponovno priključite na električno omrežje. 2. Če se težava ne reši, se obrnite na servisno službo.
E32	Na upravljalnem polju se izpiše utripajoč napis »E32«.	1. Koda napake »E32« se prikaže, če skušate mizo pri preveliki obremenitvi premakniti navzdol. 2. Motnja pri adapterju.	1. Z mize odstranite težke predmete in ponovno poskusite. 2. Odklopite mizo iz električnega omrežja in vzpostavite varno povezavo med napajanjem in upravljalnim poljem. Nato mizo ponovno priključite na električno omrežje. 3. Če se težava ne reši, se obrnite na servisno službo.
	<b>Težava tu ni opisana?</b>		<b>Obrnite se na servisno službo.</b>

## Návod na použitie



tláčidlá na uloženie nastavenia

### Upozor

- Pri nastavovaní výšky stola sa uistite, že nič nebráni jeho pohybu, stolová doska nie je pritlačená k stene a všetky káble sú dostatočne dlhé na bezproblémové zdvihnutie alebo spustenie stola.
- Keď stôl používate prvýkrát musíte ho najprv resetovať (podľa postupu na obrázku nižšie). Po resetovaní skontrolujte, či sa výška ľavej a pravej strany stola zhoduje s údajom zobrazeným na ovládacom paneli (odchýlka 1 cm alebo 0,4 palca je normálna).

### Resetovanie



> Podržte tlačidlo 3 sekundy stlačené.



Podržte minimálne 3 sekundy stlačené tlačidlo so šípkou nadol. Keď sa na ovládacom paneli zobrazí „rES“, stôl sa úplne spustí nadol a potom sa opäť zdvihne do určitej výšky. Zobrazenie aktuálnej výšky na ovládacom paneli signalizuje, že stôl bol úspešne resetovaný.

⚠ Keď počas resetovania stlačíte nejaké tlačidlo, proces sa preruší a je potrebné ho spustiť znova.



### Nastavenie výšky

Stlačením tlačidla  $\Delta$  (nahor) alebo  $\nabla$  (nadol) nastavíte stôl do požadovanej výšky.



### Uloženie nastavenej

Keď stôl nie je v pohybe:

Podržte tlačidlo  $\uparrow$  stlačené dlhšie ako dve sekundy, aby ste uložili aktuálne nastavenú výšku pod tlačidlom 1.

Podržte tlačidlo  $\downarrow$  stlačené dlhšie ako dve sekundy, aby ste uložili aktuálne nastavenú výšku pod tlačidlom 2.



### Ovládanie tlačidiel na

Keď stôl nie je v pohybe:

Krátkym stlačením tlačidla  $\uparrow$  sa stôl automaticky nastaví na výšku uloženú pod týmto tlačidlom.

Krátkym stlačením tlačidla  $\downarrow$  sa stôl automaticky nastaví na výšku uloženú pod týmto tlačidlom.

⚠ Stlačením ľubovoľného tlačidla na ovládacom paneli sa proces nastavovania preruší.



### Nastavenie ochrany proti kolízii

Keď stôl nie je v pohybe:

Na nastavenie ochrany proti kolízii podržte tlačidlá  $\uparrow$  a  $\downarrow$  stlačené dlhšie ako 2 sekundy.

⚠ Na výber sú 4 stupne citlivosti: L – vysoká citlivosť, N – normálna citlivosť, H – nízka citlivosť, Off – vypnuté. Každým stlačením sa nastavenie zmení na nasledujúci stupeň.

⚠ Po každom stlačení bude na ovládacom paneli 3 sekundy blikať príslušný stupeň. Stlačením ľubovoľného tlačidla je možné tento režim predčasne ukončiť.

> Podržte tlačidlo 2 sekundy stlačené.

## Odstraňovanie porúch

⚠ Pred údržbou stola vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Chybový kód	Porucha	Príčina	Odstránenie
E02	Stôl sa mierne zdvihne a ihneď nato sa opäť mierne spustí alebo sa mierne spustí a následne sa ihneď mierne zdvihne.	Počas nastavovania výšky stôl narazil na prekážku alebo sa naklonil.	Skontrolujte, či nie sú v blízkosti stola žiadne prekážky.
Hot	Výška stola sa nedá nastaviť po tom, ako bol stôl niekoľkokrát po sebe zdvihnutý a opäť spustený.	Keď nastavovanie výšky trvá dlhšie ako dve minúty bez prerušenia, aktivuje sa ochrana proti prehriatiu.	Počkajte 18 minút. Ochrana proti prehriatiu sa potom automaticky deaktivuje.
E10	Výšku stola nie je možné nastaviť.	27. Porucha napájania 28. Porucha motorčeka	Odpojte stôl od elektrickej siete a skontrolujte, či sú motorček a ovládací panel správne pripojené. Potom stôl znovu zapojte do elektrickej siete a resetujte ho.
E20	Stôl prerušil požadovaný pohyb nahor/nadol a dá sa nastaviť len v opačnom smere.	1. Keď sa táto porucha vyskytne počas zdvíhania stola, znamená to, že stôl je preťažený. 2. Keď sa táto porucha vyskytne počas spúšťania stola, znamená to, že stolová doska sa nachádza v najnižšej polohe.	1. Odstráňte zo stola ťažké predmety. 2. Na resetovanie stola podržte minimálne 5 sekúnd stlačené tlačidlo so šípkou nadol.
rES	Na ovládacom paneli bliká „rES“.	Stôl je potrebné resetovať.	Na resetovanie stola podržte minimálne 3 sekundy stlačené tlačidlo so šípkou nadol.
E31	Na ovládacom paneli bliká kód „E31“.	1. Porucha ovládacieho panela 2. Porucha napájacieho adaptéra	1. Odpojte stôl od elektrickej siete a skontrolujte spojenie medzi zdrojom napájania a ovládacím panelom. Potom stôl opäť zapojte do elektrickej siete. 2. Keď problém pretrváva, kontaktuje zákaznický servis.
E32	Na ovládacom paneli bliká kód „E32“.	1. Kód „E32“ sa zobrazí, keď sa pokúsíte spustiť stôl nadol pri príliš veľkom zatažení. 2. Porucha napájacieho adaptéra	1. Odstráňte zo stola ťažké predmety a skúste to znova. 2. Odpojte stôl od elektrickej siete a vytvorte bezpečné spojenie medzi napájacím zdrojom a ovládacím panelom. Potom stôl opäť zapojte do elektrickej siete. 3. Keď problém pretrváva, kontaktuje zákaznický servis.
	<b>Má váš stôl poruchu, ktorá tu nie je opísaná?</b>		<b>Kontaktujte zákaznický servis.</b>

EN

# SAFETY INFORMATION

## IMPORTANT ! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1:This furniture is for domestic use.

2:Self-assembly required.

Check that all of the hardware and parts are present and in good condition before starting assembly.

Do not assemble or use the furniture if any of the parts are broken, damaged or missing, and only use parts approved by the manufacturer.

Only use tools that are supplied or recommended. Firmly tighten the fasteners using the supplied or recommended tools.

Improper assembly, cribbing or handling can lead to assemblies and/or parts becoming weakened.

Keep young children away during assembly. The product contains small parts that could be ingested.

All joints should always be properly tightened and regularly checked, and retightened, if necessary.

Do not move furniture that is loaded.

4:For indoor use only.

The furniture shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the furniture.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the furniture.

5:Before moving your relaxation seat from the deployed position to the closed position, make sure that nothing or no one is underneath.

Folding the mechanism could cause serious injury.

6:This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

7:This appliance shall be used only with the provided supply cord.

Cut off the power supply during maintenance and cleaning.

8:If the external flexible cable or cord of this transformer is damaged, it shall be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

10:Check often the appliance in order to detect any wear or damage. If these signs occur or if the appliance hasn't been used correctly or doesn't work, please contact the supplier for additional information.

DE

# SICHERHEITSHINWEISE

## WICHTIG ! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1:Dieses Möbelstück ist für den Hausgebrauch bestimmt.

2:Zur Selbstmontage.

Vor der Montage überprüfen, ob alle Befestigungselemente und Teile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.

Die Möbel nicht montieren oder benutzen, wenn bestimmte Elemente defekt, beschädigt sind oder fehlen. Nur vom Hersteller zugelassene Teile verwenden. Nur die mitgelieferten oder empfohlenen Werkzeuge verwenden. Die Befestigungselemente mit dem mitgelieferten oder empfohlenen Werkzeug gut festziehen. Durch unsachgemäße Montage, Lagerung oder Handhabung können die Verbindungsstücke und/oder Teile brüchig werden.

Kleine Kinder sind während der Montage fernzuhalten. Es sind kleine Teile vorhanden, die verschluckt werden können.

Alle Verbindungselemente sollten immer richtig angezogen und regelmäßig überprüft und bei Bedarf nachgezogen werden.

Wenn das Möbelstück gefüllt ist, es nicht umstellen.

4:Nur für den Gebrauch in Innenräumen.

Das Möbelstück muss vor Tropfen oder Spritzwasser geschützt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf dem Möbelstück platziert werden. Es dürfen keine offenen Flammen wie zum Beispiel brennende Kerzen auf das Möbelstück gestellt werden.

5:Vor dem Betätigen Ihres Sitzes prüfen, ob sich unter Ihrem Sitz Gegenstände/Tiere befinden.

6:Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, denen es an Erfahrung oder Wissen mangelt, verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß überwacht werden oder sie in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die von den Benutzern durchzuführende Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

7:Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Stromversorgung verwendet werden. Vor der Wartung und Reinigung das Gerät von der Stromquelle trennen.

8:Falls das äußere flexible Kabel oder das Kabel des Transformators beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller oder seinem Vertreter oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

10:Das Gerät ist regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen zu überprüfen. Wenn diese Anzeichen auftreten oder wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß verwendet wurde oder nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Lieferanten für weitere Informationen.

## Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 (ElektroG3)

### Symbolerklärung



Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer, vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten, Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

### Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie gegebenenfalls weitere Annahmestellen für die Wieder-Verwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten. Auch Vertreter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.

### Datenschutzhinweis

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und fuhren diese einer separaten Sammlung zu.

## **Weitere Informationen**

Weitere Informationen zum Elektroggesetz finden Sie auf [www.elektroggesetz.de](http://www.elektroggesetz.de). Informationen zur Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Abs. 3 ElektroG (Sammelquote) und § 22 Abs. 1 ElektroG (Verwertungsquoten):

Das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz veröffentlicht jährlich ausführliche Daten zu Elektro- und Elektronikgeräten und die in Deutschland erreichten und an die EU-Kommission zu übermittelnden quantitativen Zielvorgaben auf seiner Internetseite:

<https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

## **Hinweise zur Abfallvermeidung**

Nach den Vorschriften der Richtlinie 2008/98/EU über Abfälle und ihrer Umsetzung in den Gesetzgebungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben Maßnahmen der Abfallvermeidung grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht. Weitere Informationen enthält das Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-desbundesunterbeteiligung-der-laender/>

## **WEEE-Registrierungsnummer und Kontaktdaten**

Unter der WEEE-Registrierungsnummer DE 76956000 sind wir bei BDSK Handels GmbH & Co. Kg, Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg, als Händler und Inverkehrbringer von Elektro- und Elektronikgeräten registriert.

E-Mail-Adresse:

[info@xxxlutz.at](mailto:info@xxxlutz.at) oder  
[info@moemax.at](mailto:info@moemax.at)